ЗАТВЕРДЖЕНО
Рішення Біржового комітету
Товариства з обмеженою відповідальністю
«Українська енергетична біржа»
Протокол засідання Біржового комітету
№ 2164 від «19» травня 2026 року

РЕГЛАМЕНТ

надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

(нова редакція)

Київ 2026

ЗМІСТ

1. Загальні положення 3
2. Учасники ОЕР – клієнти АПД 4
3. Доступ до системи АПД 10
4. Обов'язки клієнтів АПД 11
5. Зупинення або припинення надання послуг 13
6. Відповідальність АПД за надання НКРЕКП інформації про господарсько-торгівельні операції.....15
7. Відповідальність АПД за надання даних про господарсько-торгівельні операції для передачі іншому АПД 16
8. Діяльність АПД 17
9. Інформаційна безпека надання послуг АПД 21
10. Заключні положення.....28

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Регламент надання послуг адміністратора передачі даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент) визначає умови надання Товариством з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – ТОВ «УЕБ») учасникам оптового енергетичного ринку (далі – Учасники ОЕР) послуг зі збору, агрегації та передачі Національній комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг (далі – НКРЕКП), інформації щодо господарсько-торговельних операцій, пов'язаних з оптовими енергетичними продуктами, визначеними пунктом 1.8 цього розділу.

Регламент також визначає порядок взаємодії між ТОВ «УЕБ» та Учасниками ОЕР, а також правовідносини, що виникають у зв'язку з наданням таких послуг.

1.2. Діяльність ТОВ «УЕБ» як адміністратора передачі даних (далі – АПД) не є професійною діяльністю на ринках капіталу та організованих товарних ринках у розумінні законодавства України та не потребує отримання ліцензії на провадження професійної діяльності на ринках капіталу.

Надання послуг адміністратора передачі даних здійснюється ТОВ «УЕБ» за умови набуття статусу адміністратора передачі даних у порядку, передбаченому законодавством України.

1.3. Цей Регламент є обов'язковим для виконання Учасниками ОЕР, які уклали з ТОВ «УЕБ» договір про надання послуг адміністратора передачі даних (далі – Клієнти АПД), працівниками ТОВ «УЕБ», а також представниками Клієнтів АПД, уповноваженими діяти відповідно до цього Регламенту.

1.4. Терміни, що використовуються у цьому Регламенті та не визначені ним, вживаються у значеннях, наведених у законах України, нормативно-правових актах, що регулюють функціонування оптових енергетичних ринків та запобігання зловживанням на них, а також у внутрішніх документах ТОВ «УЕБ».

1.5. Цей Регламент, а також зміни та доповнення до нього затверджуються Біржовим комітетом ТОВ «УЕБ» та оприлюднюються на офіційному вебсайті ТОВ «УЕБ» за адресою: www.ueex.com.ua

1.6. Для отримання послуг АПД Учасник ОЕР зобов'язаний укласти з ТОВ «УЕБ» договір про надання послуг адміністратора передачі даних, а також виконати інші вимоги, передбачені цим Регламентом.

1.7. АПД має право запропонувати Учаснику ОЕР приєднання до публічного договору про надання послуг адміністратора передачі даних відповідно до Додатка 1 або Додатка 7 до цього Регламенту.

1.8. ТОВ «УЕБ» як АПД надає Клієнтам АПД послуги зі збору, агрегації, обробки та передачі НКРЕКП інформації щодо господарсько-торговельних операцій, пов'язаних з оптовими енергетичними продуктами, зокрема щодо:

стандартних та нестандартних договорів купівлі-продажу електричної енергії та природного газу;

заявок, поданих під час організації та проведення біржових торгів;

господарсько-торговельних операцій, за якими Клієнт АПД здійснює звітування самостійно або через АПД;

передачі торгових даних із Системи АПД для подальшої передачі іншому адміністратору передачі даних;

інших даних та інформації відповідно до вимог законодавства та цього Регламенту.

Перелік, умови надання та вартість послуг АПД визначаються Тарифами на послуги адміністратора передачі даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Тарифи).

1.9. Перелік послуг АПД та Тарифи на послуги АПД оприлюднюються на офіційному вебсайті ТОВ «УЕБ» за адресою: www.ueex.com.ua.

1.10. Послуги АПД надаються Учасникам ОЕР, які зареєстровані у реєстрі учасників оптового енергетичного ринку, що ведеться НКРЕКП, та мають присвоєний ECRB-код.

1.11. Клієнти АПД несуть відповідальність за правильність, достовірність та актуальність кодів, що використовуються для ідентифікації інформації про господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, включаючи ECRB-код.

2. УЧАСНИКИ ОЕР – КЛІЄНТИ АПД

2.1. Клієнтом АПД може бути Учасник ОЕР — резидент або нерезидент, який має намір здійснювати передачу НКРЕКП інформації про власні господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, через АПД.

2.2. Статус Клієнта АПД та доступ до Системи АПД може отримати Учасник ОЕР, який пройшов процедуру акредитації, а саме:

заповнив електронну анкету, розміщену на офіційному вебсайті ТОВ «УЕБ»;

уклав з ТОВ «УЕБ» договір про надання послуг АПД;

подав документи, передбачені пунктом 2.3 цього розділу;

завантажив сертифікат(и) відкритого ключа користувача(ів) Системи АПД у форматі .cer або .crt (для резидентів);

у разі якщо Учасник ОЕР є нерезидентом, уклав Договір про використання аналога власноручного підпису за формою, наведеною у Додатку 4 до цього Регламенту.

Користувачами Системи АПД є уповноважені представники Учасника ОЕР, яким надано доступ до Системи АПД відповідно до цього Регламенту.

2.3. Для проходження процедури акредитації Учасник ОЕР заповнює електронну форму анкети, розміщену на офіційному вебсайті ТОВ «УЕБ» за посиланням: accredit.ueex.com.ua.

Учасник ОЕР подає ТОВ «УЕБ» документи в електронній та/або паперовій формі, а також завантажує сертифікати відкритих ключів користувачів Системи АПД — представників

Учасника ОЕР — у форматі .cer або .crt (для резидентів), а також сертифікат відкритого ключа особи, уповноваженої підписувати документи від імені Учасника ОЕР (керівника, фізичної особи – підприємця, представника за довіреністю тощо) (далі – Підписант).

2.3.1. Учасники ОЕР – резиденти подають такі документи:

2.3.1.1. Договір про надання послуг АПД, що формується та направляється Учаснику ОЕР після заповнення анкети на офіційному вебсайті ТОВ «УЕБ».

2.3.1.2. Довіреність (довіреності) користувача (користувачів), уповноваженого(их) Учасником ОЕР на вчинення від його імені дій, пов’язаних з отриманням послуг АПД та передачею НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, за рекомендованою формою, наведеною у Додатку 3 до цього Регламенту.

2.3.1.3. Виписку або витяг з Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб – підприємців та громадських формувань, що містить актуальні на дату подання відомості. У разі подання витягу такий витяг має бути сформований не пізніше ніж за 30 (тридцять) календарних днів до дати його подання.

2.3.1.4. У разі підписання договору, зазначеного у підпункті 2.3.1.1 цього Регламенту, представником за довіреністю до анкети додається копія відповідної довіреності.

2.3.2. Учасники ОЕР – нерезиденти подають такі документи:

2.3.2.1. Договір про надання послуг АПД та Договір про використання аналога власноручного підпису в Системі АПД Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

2.3.2.2. Витяг з торгового, банківського, судового або іншого офіційного реєстру країни реєстрації Учасника ОЕР – нерезидента, що містить актуальні реєстраційні дані, або копію документа, що підтверджує державну реєстрацію юридичної особи чи фізичної особи – підприємця відповідно до законодавства країни її реєстрації.

Такі документи подаються разом із перекладом українською мовою, засвідченим підписом перекладача та, за наявності, печаткою перекладача.

Документи мають бути видані або сформовані не пізніше ніж за 90 (дев’яносто) календарних днів до дати їх подання.

2.3.2.3. Документ банківської установи, що підтверджує реквізити банківського рахунку Учасника ОЕР – нерезидента, разом із перекладом українською мовою, засвідченим підписом перекладача та, за наявності, печаткою перекладача.

2.3.2.4. Довіреність (довіреності) користувача (користувачів), уповноваженого(их) Учасником ОЕР – нерезидентом на вчинення від його імені дій, пов’язаних з отриманням послуг АПД та передачею НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, за рекомендованою формою, наведеною у Додатку 6 до цього Регламенту.

2.4. У разі якщо користувачем Системи АПД є виключно керівник Учасника ОЕР або фізична особа – підприємець особисто, довіреність на такого користувача не подається.

2.5. Учасник ОЕР – резидент зобов’язаний подати ТОВ «УЕБ» документи, зазначені у підпункті 2.3.1 цього Регламенту, в електронній формі з накладенням кваліфікованого електронного підпису або у паперовій формі шляхом подання оригіналів документів чи належним чином засвідчених копій документів на юридичну адресу ТОВ «УЕБ».

Допускається подання частини документів в електронній формі, а іншої частини — у паперовій формі.

2.6. Учасник ОЕР – нерезидент зобов’язаний подати або надіслати на юридичну адресу ТОВ «УЕБ» документи, зазначені у підпункті 2.3.2 цього Регламенту, у паперовій формі у вигляді оригіналів або належним чином засвідчених копій документів.

2.7. Після отримання анкети та документів, поданих Учасником ОЕР, ТОВ «УЕБ» протягом 3 (трьох) робочих днів здійснює перевірку повноти поданих документів, а також їх відповідності вимогам цього Регламенту.

ТОВ «УЕБ» має право відмовити у розгляді документів та/або інформації, поданих Учасником ОЕР або Клієнтом АПД (у разі внесення змін до раніше поданих документів чи інформації), якщо:

документи та/або інформація є неповними;

документи та/або інформація містять недостовірні відомості;

документи оформлені з порушенням вимог цього Регламенту;

ТОВ «УЕБ» має обґрунтовані юридичні або формальні застереження щодо поданих документів та/або інформації.

2.8. У разі якщо за результатами перевірки, передбаченої пунктом 2.7 цього Регламенту, встановлено, що Учасником ОЕР подано повний пакет документів, оформлених відповідно до вимог цього Регламенту, ТОВ «УЕБ» приймає рішення про надання Учаснику ОЕР статусу Клієнта АПД та надання користувачам такого Клієнта доступу до Системи АПД.

Повідомлення про надання доступу до Системи АПД надсилається на адресу електронної пошти, зазначену Учасником ОЕР в анкеті.

2.9. У разі якщо анкета або документи, подані Учасником ОЕР, не відповідають вимогам цього Регламенту або встановленим формам, ТОВ «УЕБ» повідомляє про це Учасника ОЕР шляхом направлення повідомлення на адресу електронної пошти, зазначену в анкеті, та/або з використанням інших засобів зв’язку, визначених Учасником ОЕР.

У такому повідомленні ТОВ «УЕБ» зазначає виявлені недоліки та встановлює строк для їх усунення і/або подання виправлених документів.

2.10. З питань, пов’язаних із проходженням акредитації та отриманням послуг АПД, Учасник ОЕР має право звернутися до ТОВ «УЕБ» за допомогою засобів телефонного зв’язку або шляхом направлення повідомлення на адресу електронної пошти ТОВ «УЕБ».

2.11. У разі зміни документів та/або інформації, поданих відповідно до цього розділу, Клієнт АПД зобов’язаний протягом 3 (трьох) робочих днів з дати виникнення таких змін надати ТОВ «УЕБ» оновлені документи та/або інформацію.

До таких змін, зокрема, належать:

закінчення строку дії довіреності користувача, передбаченої підпунктом 2.3.1.2 або підпунктом 2.3.2.4 цього Регламенту;

втрата чинності сертифіката відкритого ключа користувача у форматі .cer або .crt;

зміна керівника, уповноваженого підписанта або користувача Системи АПД;

скасування довіреності користувача або уповноваженого підписанта.

Повідомлення про зміни та подання оновлених документів здійснюються у порядку, передбаченому пунктами 2.3, 2.5 та 2.6 цього Регламенту, у тому числі через електронний кабінет на офіційному вебсайті ТОВ «УЕБ».

Додавання нового користувача Системи АПД здійснюється шляхом подання відповідної довіреності за формою, наведеною у Додатку 3 або Додатку 6 до цього Регламенту.

Клієнт АПД зобов’язаний повідомити ТОВ «УЕБ» про звільнення користувача, керівника, уповноваженого підписанта або про скасування відповідної довіреності не пізніше дня настання такої події шляхом подання заяви або повідомлення у довільній формі:

на юридичну адресу ТОВ «УЕБ»; або

в електронній формі через електронний кабінет на офіційному вебсайті ТОВ «УЕБ».

Закінчення строку дії довіреності користувача та/або втрата чинності сертифіката відкритого ключа користувача є підставою для обмеження доступу такого користувача до Системи АПД.

Обмеження доступу окремого користувача до Системи АПД не є підставою для припинення надання Клієнту АПД послуг АПД.

2.12. У разі виникнення обґрунтованих сумнівів щодо достовірності, актуальності, повноти або належного оформлення документів та/або інформації, поданих Учасником ОЕР або Клієнтом АПД, ТОВ «УЕБ» має право вимагати надання додаткових пояснень, документів або інформації.

Учасник ОЕР або Клієнт АПД зобов’язаний невідкладно надати відповідні пояснення, документи та/або інформацію на вимогу ТОВ «УЕБ».

ТОВ «УЕБ» має право відмовити у прийнятті, розгляді або обробці документів та/або інформації, якщо:

документи та/або інформація містять недостовірні відомості;

документи оформлені неналежним чином;

документи та/або інформація суперечать вимогам цього Регламенту або законодавства України;

Учасник ОЕР або Клієнт АПД не надав пояснення чи додаткові документи на вимогу ТОВ «УЕБ».

ТОВ «УЕБ» не несе відповідальності за наслідки відмови у прийнятті, розгляді або обробці документів та/або інформації у випадках, передбачених цим Регламентом.

2.13. Клієнт АПД несе повну та самостійну відповідальність за достовірність, повноту, актуальність та своєчасність подання документів та інформації, наданих ТОВ «УЕБ» відповідно до цього Регламенту, а також ризик настання несприятливих наслідків, у тому числі майнових, пов’язаних із:

поданням недостовірної, неповної або неактуальної інформації;

неподанням або несвоєчасним поданням інформації та/або документів про зміни у документах чи інформації, наданих для отримання статусу Клієнта АПД;

закінченням строку дії довіреності користувача та/або втратою чинності сертифіката відкритого ключа користувача, що унеможливлює вчинення дій у Системі АПД;

діями ТОВ «УЕБ», вчиненими на підставі документів та/або інформації, наданих Учасником ОЕР або Клієнтом АПД.

Клієнт АПД також несе ризик несвоєчасного повідомлення ТОВ «УЕБ» про зміну або припинення повноважень користувачів, представників чи підписантів.

2.14. ТОВ «УЕБ» забезпечує конфіденційність та захист інформації і документів, поданих Клієнтом АПД, та не розголошує їх третім особам, крім випадків, передбачених законодавством України, цим Регламентом або договорами, укладеними з Клієнтом АПД.

2.15. Клієнт АПД самостійно обирає із переліку послуг АПД послугу або послуги, які він має намір отримувати через Систему АПД.

Перелік послуг АПД та Тарифи розміщуються на офіційному вебсайті ТОВ «УЕБ» та у Системі АПД.

2.15.1. Після обрання послуги або послуг Клієнт АПД самостійно формує у Системі АПД рахунок на оплату відповідних послуг.

2.15.2. Оплата послуг АПД здійснюється Клієнтом АПД відповідно до рахунку, сформованого у Системі АПД, із обов’язковим зазначенням у призначенні платежу реквізитів такого рахунку, зокрема:

номера рахунку;

назви послуги;

періоду надання послуг.

2.15.3. Клієнт АПД зобов’язаний здійснити повну оплату вартості послуг АПД не пізніше ніж за 2 (два) робочі дні до дати початку отримання відповідних послуг.

Надання послуг АПД, у тому числі передача даних до НКРЕКП, розпочинається з другого робочого дня після зарахування коштів на рахунок ТОВ «УЕБ», якщо інше не встановлено Тарифами або рішенням ТОВ «УЕБ».

2.15.4. Передача НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції Клієнта АПД здійснюється за період оплаченого Клієнтом АПД календарного місяця надання послуг АПД.

2.16. Клієнт АПД має право змінити або додати послугу (послуги) АПД відповідно до переліку послуг та Тарифів шляхом обрання відповідної послуги у Системі АПД.

Зміна переліку послуг АПД набирає чинності з першого числа календарного місяця, наступного за місяцем, у якому Клієнтом АПД:

обрано відповідну послугу (послуги) у Системі АПД; та

здійснено оплату вартості послуг відповідно до Тарифів і рахунку, сформованого у Системі АПД.

2.17. Укладення договору про надання послуг АПД та/або приєднання до такого договору є підтвердженням того, що Учасник ОЕР ознайомився з цим Регламентом, погоджується з його умовами та зобов’язується їх дотримуватися.

2.18. ТОВ «УЕБ» відмовляє Учаснику ОЕР у наданні доступу до Системи АПД та набутті статусу Клієнта АПД у разі, якщо:

до такого Учасника ОЕР застосовано спеціальні економічні або інші обмежувальні заходи (санкції) відповідно до законодавства України;

Учасник ОЕР включений до санкційних списків, запроваджених США, Європейським Союзом або іншими державами чи міжнародними організаціями, рішення яких враховуються ТОВ «УЕБ» у межах здійснення compliance-процедур;

Учасник ОЕР, створений та/або зареєстрований відповідно до законодавства держави, що здійснює збройну агресію проти України у значенні, наведеному у статті 1 Закону України «Про оборону України»;

ТОВ «УЕБ» має право вимагати від Учасника ОЕР документи та/або інформацію, необхідні для проведення перевірки відповідності вимогам цього пункту.

2.19. З метою забезпечення належного надання НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, ТОВ «УЕБ» має право у будь-який час вимагати від Клієнта АПД надання додаткових документів, інформації та пояснень щодо таких операцій, у тому числі щодо поданих, виконаних або невиконаних заявок, інформація про які вноситься до Системи АПД.

Клієнт АПД зобов’язаний невідкладно надати запитувані документи, інформацію та пояснення.

2.20. Для взаємодії з Клієнтом АПД та користувачами Системи АПД, у тому числі щодо:

результатів обробки інформації, переданої НКРЕКП;

необхідності виправлення, уточнення або повторного подання інформації;

інших питань, пов’язаних із наданням послуг АПД, ТОВ «УЕБ» використовує адреси електронної пошти, зазначені Клієнтом АПД в анкеті та закріплені за відповідними користувачами Системи АПД.

Адреса електронної пошти кожного користувача Системи АПД повинна бути унікальною.

3. ДОСТУП ДО СИСТЕМИ АПД

3.1. Інформація про надання Клієнту АПД доступу до Системи АПД надсилається у порядку, передбаченому пунктом 2.8 розділу II цього Регламенту.

Відповідне повідомлення також надсилається користувачам Клієнта АПД на адреси електронної пошти, зазначені в анкеті.

3.2. Доступ користувачів Клієнта АПД до Системи АПД надається шляхом автоматичного створення для кожного користувача особистого облікового запису в Системі АПД.

3.3. Кожен обліковий запис користувача у Системі АПД є персональним та створюється для конкретного користувача із зазначенням його прізвища, власного імені, по батькові (за наявності) та адреси електронної пошти, вказаної в анкеті Учасника ОЕР.

Користувач зобов'язаний забезпечувати конфіденційність даних доступу до Системи АПД та не допускати їх передачі третім особам.

Взаємодія з ТОВ «УЕБ» щодо питань, пов'язаних з використанням облікового запису користувача, здійснюється безпосередньо таким користувачем або іншою належним чином уповноваженою особою Клієнта АПД.

3.4. ТОВ «УЕБ» не несе відповідальності за використання облікового запису користувача третіми особами у разі, якщо доступ до такого облікового запису став можливим внаслідок недотримання Клієнтом АПД або користувачем вимог щодо забезпечення конфіденційності даних доступу до Системи АПД.

3.5. Користувач Клієнта АПД має право доступу до Системи АПД виключно в межах повноважень та обсягу функціоналу, необхідного для отримання послуг АПД.

3.6. Доступ користувачів Клієнтів АПД – резидентів до Системи АПД та їх ідентифікація здійснюються з використанням кваліфікованого електронного підпису користувача.

Доступ користувачів Клієнтів АПД – нерезидентів до Системи АПД та їх ідентифікація здійснюються з використанням аналога власноручного підпису (АВП).

3.7. Усі дії, вчинені користувачем у Системі АПД після проходження автентифікації з використанням кваліфікованого електронного підпису (для резидентів) або АВП (для нерезидентів), вважаються такими, що вчинені відповідним Клієнтом АПД та створюють для нього юридичні наслідки.

3.8. Клієнти АПД та користувачі Системи АПД зобов'язані забезпечувати конфіденційність даних доступу до Системи АПД та вживати необхідних заходів для запобігання несанкціонованому доступу третіх осіб.

Паролі доступу до Системи АПД є конфіденційною інформацією та не можуть передаватися третім особам, у тому числі працівникам ТОВ «УЕБ».

Користувачі Системи АПД несуть відповідальність за збереження конфіденційності паролів, засобів криптографічного захисту інформації та закритих ключів відповідно до вимог законодавства України та регламенту відповідного надавача електронних довірчих послуг.

3.9. Послуги АПД надаються на умовах попередньої оплати на підставі рахунку, сформованого відповідно до цього Регламенту та Тарифів.

У разі несплати рахунку ТОВ «УЕБ» має право не розпочинати або призупинити надання послуг АПД.

Несплата рахунку не припиняє дії договору про надання послуг АПД, якщо інше не передбачено договором або цим Регламентом.

У разі якщо відповідна послуга АПД оплачується за фактично надані послуги, Клієнт АПД зобов'язаний здійснити оплату протягом 3 (трьох) робочих днів з дати отримання рахунку.

3.10. ТОВ «УЕБ» забезпечує зберігання інформації, переданої до НКРЕКП, протягом 5 (п'яти) років з дати її передачі, якщо інший строк не встановлений законодавством України.

3.11. Учасник ОЕР, який припинив користування послугами АПД, має право звернутися до ТОВ «УЕБ» із запитом щодо надання доступу до архівних даних Системи АПД, що стосуються такого Учасника ОЕР.

Запит подається у довільній формі та повинен містити перелік архівних даних, доступ до яких запитується.

Доступ до архівних даних може бути наданий протягом 5 (п'яти) років з дати внесення відповідної інформації до Системи АПД.

ТОВ «УЕБ» має право перевірити повноваження особи, яка подає запит щодо доступу до архівних даних.

Формат надання архівних даних визначається ТОВ «УЕБ» з урахуванням технічних можливостей Системи АПД.

За надання доступу до архівних даних може справлятися плата відповідно до Тарифів або окремої домовленості між ТОВ «УЕБ» та Учасником ОЕР.

ТОВ «УЕБ» має право відмовити у наданні доступу до архівних даних у випадках, передбачених законодавством України, цим Регламентом або у разі неможливості належної ідентифікації заявника.

ТОВ «УЕБ» не несе відповідальності за наслідки відмови у наданні доступу до архівних даних у випадках, передбачених цим Регламентом або законодавством України.

4. ОБОВ'ЯЗКИ КЛІЄНТІВ АПД

4.1. Клієнт АПД зобов'язаний:

4.1.1. дотримуватися вимог цього Регламенту, договору про надання послуг АПД та законодавства України;

4.1.2. мати чинний реєстраційний код ECRB, а також, за наявності, інші ідентифікатори, що використовуються для ідентифікації учасників оптового енергетичного ринку, зокрема:

ідентифікатор юридичної особи (LEI);

ідентифікаційний код банку (BIC);

EIC-код;

глобальний номер розташування (GLN/GS1).

4.1.3. забезпечувати конфіденційність інформації та даних доступу, отриманих або використаних у зв'язку з доступом до Системи АПД;

4.1.4. невідкладно повідомляти ТОВ «УЕБ» про будь-які зміни у даних, зазначених в анкеті та документах, поданих відповідно до розділу II цього Регламенту, а також подавати оновлені документи та/або інформацію;

4.1.5. здійснювати перевірку повноти, точності та своєчасності інформації про господарсько-торговельні операції, пов'язані з оптовими енергетичними продуктами, у тому числі щодо поданих, виконаних або невиконаних заявок, включаючи інформацію, завантажену з електронних торгових систем ТОВ «УЕБ», та невідкладно повідомляти ТОВ «УЕБ» про виявлені розбіжності шляхом направлення повідомлення засобами електронного зв'язку;

4.1.6. своєчасно та у повному обсязі оплачувати послуги АПД відповідно до умов договору про надання послуг АПД, обраних послуг та Тарифів.

4.1.7. забезпечити відповідність програмного забезпечення, технічних засобів та підключення до мережі Інтернет вимогам цього Регламенту, необхідним для належного використання Системи АПД;

4.1.8. надавати ТОВ «УЕБ» чинні довіреності користувачів Системи АПД, крім випадку, передбаченого пунктом 2.4 цього Регламенту;

4.1.9. надавати ТОВ «УЕБ» чинні сертифікати відкритих ключів користувачів Системи АПД у форматі .cer або .crt;

4.1.10. здійснювати інші дії та виконувати інші обов'язки, передбачені договором про надання послуг АПД, цим Регламентом та законодавством України.

4.2. Клієнти АПД, які використовують Систему АПД, зобов'язані дотримуватися таких принципів інформаційної безпеки та кібербезпеки:

4.2.1. забезпечувати належний рівень безпеки обробки інформації, у тому числі кібербезпеки, фізичної безпеки та захисту каналів зв'язку, що використовуються для взаємодії із Системою АПД, включаючи робочі місця користувачів, мережеві пристрої, програмні інтерфейси (API) та іншу інформаційно-технічну інфраструктуру Клієнта АПД;

4.2.2. невідкладно повідомляти ТОВ «УЕБ» про будь-які події, інциденти або обставини, що можуть вплинути або впливають на безпеку, цілісність чи доступність Системи АПД;

4.2.3. дотримуватися рекомендацій, технічних вимог та інструкцій ТОВ «УЕБ» щодо використання Системи АПД.

4.3. Клієнт АПД зобов'язаний забезпечувати своєчасне внесення та/або завантаження до Системи АПД повної, достовірної та актуальної інформації про господарсько-торговельні операції, пов'язані з оптовими енергетичними продуктами, у тому числі щодо поданих,

акцептованих, виконаних або невиконаних заявок, а також інформації про внесення змін, припинення або розірвання відповідних договорів чи заявок.

Інформація подається у форматі, що підтримується Системою АПД, у такі строки:

4.3.1. інформація щодо господарсько-торговельних операцій за стандартними договорами подається не пізніше 18:00 за київським часом робочого дня, наступного за датою укладення, зміни, припинення або розірвання відповідного договору;

4.3.2. інформація щодо господарсько-торговельних операцій за нестандартними договорами подається не пізніше 18:00 за київським часом останнього робочого дня 30-денного строку з дати укладення, зміни, припинення або розірвання відповідного договору;

4.3.3. завантаження інформації у форматі .xml та/або .xlsx (за наявності відповідної технічної можливості) здійснюється не пізніше 18:00 за київським часом робочого дня, наступного за датою укладення, зміни, припинення або розірвання відповідного договору.

4.4. Клієнт АПД несе відповідальність за достовірність, повноту та актуальність документів та інформації, поданих ним або його представниками до ТОВ «УЕБ».

4.5. Клієнт АПД самостійно забезпечує дотримання вимог законодавства щодо запобігання зловживанням на оптових енергетичних ринках та несе відповідальність за правильність тлумачення і застосування такого законодавства у своїй діяльності.

Клієнт АПД також несе відповідальність за повноту, достовірність та своєчасність інформації про господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, у тому числі щодо поданих, акцептованих, виконаних або невиконаних заявок, внесених або завантажених до Системи АПД.

5. ЗУПИНЕННЯ, ПРИЗУПИНЕННЯ ТА ПРИПИНЕННЯ НАДАННЯ ПОСЛУГ АПД

5.1. Для цілей цього Регламенту:

«Зупинення надання послуг АПД» — тимчасове обмеження доступу користувачів Клієнта АПД до Системи АПД та неможливість вчинення ними дій у Системі АПД без припинення виконання ТОВ «УЕБ» функцій адміністратора передачі даних;

«Призупинення надання послуг АПД» — тимчасове припинення надання послуг АПД усім Клієнтам АПД у зв’язку з прийняттям НКРЕКП рішення про призупинення статусу АПД ТОВ «УЕБ»;

«Припинення надання послуг АПД» — припинення надання послуг АПД Клієнту АПД та розірвання договору про надання послуг АПД у випадках, передбачених цим Регламентом.

5.2. ТОВ «УЕБ» має право зупинити надання послуг АПД Клієнту АПД у разі, якщо:

5.2.1. дії Клієнта АПД або його користувачів створюють загрозу безпеці Системи АПД, інформаційній безпеці або належному наданню послуг АПД;

5.2.2. Клієнт АПД не виконує вимоги пункту 2.11 цього Регламенту;

5.2.3. Клієнт АПД не надав інформацію або документи на вимогу ТОВ «УЕБ»;

5.2.4. існують підстави вважати, що використання Системи АПД здійснюється з порушенням цього Регламенту або законодавства України.

5.3. У разі прийняття НКРЕКП рішення про призупинення статусу АПД ТОВ «УЕБ» призупиняє надання послуг АПД відповідно до такого рішення.

ТОВ «УЕБ» повідомляє Клієнтів АПД про призупинення або поновлення надання послуг АПД у день, коли ТОВ «УЕБ» стало відомо про відповідне рішення НКРЕКП, із зазначенням дати набрання ним чинності.

5.4. ТОВ «УЕБ» має право припинити надання послуг АПД та в односторонньому порядку розірвати договір про надання послуг АПД у разі:

5.4.1. добровільного припинення ТОВ «УЕБ» діяльності адміністратора передачі даних;

5.4.2. припинення ТОВ «УЕБ» статусу АПД відповідно до рішення НКРЕКП;

5.4.3. застосування до Клієнта АПД санкцій відповідно до законодавства України або включення Клієнта АПД до санкційних списків США чи Європейського Союзу;

5.4.4. припинення юридичної особи Клієнта АПД;

5.4.5. виключення Клієнта АПД з реєстру учасників оптового енергетичного ринку.

5.5. Зупинення надання послуг АПД триває до усунення Клієнтом АПД обставин, що стали підставою для такого зупинення.

5.6. ТОВ «УЕБ» повідомляє Клієнта АПД про зупинення надання послуг АПД та підстави такого зупинення шляхом направлення повідомлення на адресу електронної пошти, зазначену Клієнтом АПД.

5.7. Клієнт АПД має право усунути обставини, що стали підставою для зупинення надання послуг АПД, шляхом подання відповідних документів та/або інформації ТОВ «УЕБ».

5.8. Клієнт АПД має право у будь-який час подати заяву про припинення користування послугами АПД та розірвання договору про надання послуг АПД без зазначення причин такого рішення.

Припинення надання послуг АПД здійснюється з наступного робочого дня після отримання ТОВ «УЕБ» відповідної заяви або з іншої дати, зазначеної Клієнтом АПД у заяві.

5.9. У разі відмови Клієнта АПД від отримання послуг АПД до закінчення строку їх надання кошти, сплачені Клієнтом АПД за надання послуг, поверненню не підлягають, крім випадків невиконання або неналежного виконання послуг АПД з вини ТОВ «УЕБ».

У такому випадку сплачені кошти зараховуються ТОВ «УЕБ» як плата за фактично надані послуги АПД.

5.10. Про припинення надання послуг АПД та розірвання договору про надання послуг АПД ТОВ «УЕБ» повідомляє Клієнта АПД шляхом направлення повідомлення:

у випадку, передбаченому підпунктом 5.4.1, — не пізніше ніж за 15 календарних днів до дати припинення надання послуг;

у випадках, передбачених підпунктами 5.4.2–5.4.5, — невідкладно після того, як ТОВ «УЕБ» стало відомо про відповідні обставини.

5.11. У випадках, передбачених підпунктами 5.4.1 та 5.4.2 цього Регламенту, кошти, сплачені за послуги АПД, підлягають поверненню Клієнту АПД протягом 10 (десяти) робочих днів з дати повідомлення про припинення надання послуг АПД з урахуванням вартості фактично наданих послуг.

5.12. У випадках, передбачених підпунктами 5.4.3–5.4.5 цього Регламенту, кошти, сплачені за послуги АПД, поверненню не підлягають.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ АПД ЗА НАДАННЯ НКРЕКП ІНФОРМАЦІЇ ПРО ГОСПОДАРСЬКО-ТОРГОВЕЛЬНІ ОПЕРАЦІЇ

6.1. АПД забезпечує виконання зобов’язань щодо надання НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, у тому числі виконаних/невиконаних пропозицій (заявок), від імені та в інтересах Клієнта АПД.

6.2. АПД забезпечує цілісність, конфіденційність та передачу інформації, що подається через Систему АПД до НКРЕКП, відповідно до вимог законодавства України та цього Регламенту.

6.3. АПД не несе відповідальності за будь-які збитки, заподіяні у зв’язку з втратою Клієнтом АПД коду ECRB та/або доступу до Системи АПД.

6.4. АПД не несе відповідальності за наслідки неможливості або затримки передачі до НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, у тому числі щодо поданих, акцептованих, виконаних або невиконаних заявок, якщо такі наслідки виникли внаслідок:

технічних збоїв, аварій або переривання роботи інформаційно-комунікаційних систем, що не перебувають під контролем ТОВ «УЕБ»;

несправності технічних засобів або програмного забезпечення Клієнта АПД;

порушення Клієнтом АПД вимог цього Регламенту;

дій або бездіяльності третіх осіб;

обставин, що не залежать від ТОВ «УЕБ».

6.5. АПД не несе відповідальності за несвоєчасну, неповну, недостовірну або некоректну передачу до НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, у тому числі щодо поданих, акцептованих, виконаних або невиконаних заявок, якщо такі наслідки виникли внаслідок:

подання Клієнтом АПД недостовірної, неповної або некоректної інформації до Системи АПД;

несвоєчасного внесення або завантаження Клієнтом АПД інформації до Системи АПД;

порушення Клієнтом АПД вимог цього Регламенту або законодавства України щодо строків та порядку подання інформації.

6.6. АПД здійснює передачу до НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, у тому числі щодо поданих, акцептованих, виконаних або невиконаних заявок, внесених або завантажених Клієнтом АПД до Системи АПД відповідно до пункту 4.3 розділу IV цього Регламенту.

Передача такої інформації здійснюється з урахуванням строків, встановлених законодавством України та цим Регламентом, за підсумками кожного робочого дня окремо щодо операцій з природним газом та електричною енергією.

7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ АПД ЗА НАДАННЯ ДАНИХ ПРО ГОСПОДАРСЬКО-ТОРГІВЕЛЬНІ ОПЕРАЦІЇ ДЛЯ ПЕРЕДАЧІ ІНШОМУ АПД

7.1. У разі надання АПД послуги з передачі торгових даних з Системи АПД іншому адміністратору передачі даних, АПД не несе відповідальності за виконання Учасником ОЕР обов’язків щодо подання до НКРЕКП інформації про господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, у тому числі щодо поданих, акцептованих, виконаних або невиконаних заявок, відповідно до вимог законодавства України.

7.2. АПД забезпечує доступність, цілісність та конфіденційність інформації про господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, у тому числі щодо поданих, акцептованих, виконаних або невиконаних заявок, укладених та/або поданих Клієнтом АПД у системах ТОВ «УЕБ», для її подальшого завантаження через Систему АПД.

ТОВ «УЕБ» забезпечує надання такої інформації відповідно до вимог законодавства України та цього Регламенту.

7.3. АПД не несе відповідальності за інформацію про господарсько-торговельні операції, у тому числі виконані/невиконані пропозиції (заявки), з моменту її вивантаження з Системи АПД Клієнтом АПД.

7.4. АПД не несе відповідальності за наслідки тимчасової відсутності доступу до інформації про господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, у тому числі щодо поданих, акцептованих, виконаних або невиконаних заявок, якщо така відсутність доступу виникла внаслідок:

технічних збоїв, аварій або переривання роботи інформаційно-комунікаційних систем;

дій або бездіяльності третіх осіб;

несправності технічних засобів або програмного забезпечення Клієнта АПД;

інших обставин, що не залежать від ТОВ «УЕБ».

Обмеження відповідальності, передбачене цим пунктом, не застосовується у випадках умислу або грубої необережності з боку ТОВ «УЕБ».

7.5. АПД не несе відповідальності за наслідки втрати, компрометації, блокування або неправомірного використання Клієнтом АПД чи його користувачами коду ECRB, інших ідентифікаційних кодів, даних доступу до Системи АПД або засобів електронної ідентифікації, якщо такі наслідки виникли не з вини ТОВ «УЕБ».

8. ДІЯЛЬНІСТЬ АПД

8.1. АПД надає послуги АПД за допомогою Системи АПД, доступ до якої здійснюється через мережу Інтернет за адресою: https://rrm.ueex.com.ua/.

8.2. Клієнтам АПД надається доступ до клієнтської частини Системи АПД, функціонал якої дозволяє користувачам:

8.2.1. вносити, зберігати, редагувати та підписувати інформацію щодо стандартних та нестандартних договорів і заявок;

8.2.2. переглядати інформацію щодо внесених договорів та заявок;

8.2.3. вносити зміни до договорів та заявок, а також здійснювати їх анулювання, скасування або відкликання;

8.2.4. переглядати аналітичну інформацію щодо внесених договорів;

8.2.5. обирати послуги АПД та завантажувати рахунки, сформовані Системою АПД;

8.2.6. здійснювати звітування за контрагента щодо господарсько-торговельних операцій на оптовому енергетичному ринку відповідно до законодавства України.

Адміністратором Системи АПД є уповноважений працівник ТОВ «УЕБ», який забезпечує адміністрування та контроль функціонування Системи АПД, технічну підтримку користувачів, моніторинг процесів збору, агрегації та передачі інформації до НКРЕКП, а також виконання інших функцій відповідно до цього Регламенту та внутрішніх документів ТОВ «УЕБ».

Адміністратор Системи АПД також забезпечує реалізацію заходів інформаційної безпеки, резервного копіювання, аварійного відновлення та безперервності функціонування Системи АПД.

8.3. Система АПД функціонує українською та англійською мовами.

8.4. АПД має право встановлювати технічні вимоги до програмного забезпечення, технічних засобів та підключення до мережі Інтернет, що використовуються Клієнтами АПД для роботи із Системою АПД.

8.5. Для належної роботи із Системою АПД технічні засоби Клієнта АПД повинні відповідати мінімальним технічним вимогам, встановленим ТОВ «УЕБ». Рекомендованими є:

операційні системи Microsoft Windows 7/8/8.1/10/11, Linux або macOS;

веб-браузери Microsoft Edge, Google Chrome або Mozilla Firefox;

антивірусне програмне забезпечення.

Рекомендована швидкість підключення до мережі Інтернет становить не менше 5 Мбіт/с.

8.6. Інструкція користувача щодо роботи із Системою АПД розміщується у відкритому доступі на офіційному вебсайті ТОВ «УЕБ» за адресою: https://www.ueex.com.ua/.

8.7. Подання інформації про здійснені Клієнтами АПД господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами, на оптовому енергетичному ринку, включаючи виконані та невиконані пропозиції (заявки) з місцем поставки (виконання) в Україні

чи з України на територію інших держав, здійснюється окремо для ринку електричної енергії та ринку природного газу.

8.8. Інформація про господарсько-торговельні операції подається АПД до НКРЕКП виключно в електронній формі у форматі «xml» із накладенням кваліфікованого електронного підпису уповноваженої особи ТОВ «УЕБ» та/або кваліфікованої електронної печатки АПД відповідно до вимог законодавства України у сфері електронного документообігу та електронних довірчих послуг.

8.9. Система АПД функціонує з використанням організаційних та технічних механізмів, спрямованих на забезпечення безперервності надання послуг АПД, резервного копіювання даних та відновлення функціонування Системи АПД у разі виникнення технічних збоїв або надзвичайних ситуацій.

8.10. ТОВ «УЕБ» впроваджує та підтримує організаційні та технічні процедури, спрямовані на забезпечення цілісності, повноти та коректності інформації, що передається до НКРЕКП на підставі даних, отриманих від Клієнтів АПД.

ТОВ «УЕБ» вживає розумних заходів для мінімізації ризиків виникнення помилок, викривлень або втрати інформації під час її обробки Системою АПД.

ТОВ «УЕБ» не несе відповідальності за достовірність інформації, внесеної Клієнтом АПД до Системи АПД.

8.11. ТОВ «УЕБ» забезпечує дотримання вимог щодо захисту інформації, що обробляється в процесі надання послуг АПД, зокрема запобігання несанкціонованому розголошенню конфіденційної та іншої інформації з обмеженим доступом, забезпечення безпеки та цілісності даних Клієнтів АПД.

8.12. У разі переривань надання послуг АПД, а також у випадках збоїв зв’язку, наслідком яких можуть бути переривання в наданні послуг АПД, ТОВ «УЕБ» забезпечує якнайшвидше інформування Клієнтів АПД про факт зазначеної події шляхом оприлюднення відповідної інформації на офіційному веб-сайті ТОВ «УЕБ» та/або надсилання електронних повідомлень на електронну пошту користувачів Системи АПД.

8.13. ТОВ «УЕБ» вживає організаційних та технічних заходів, спрямованих на забезпечення безперервності надання послуг АПД та належного функціонування Системи АПД.

8.14. АПД повідомляє НКРЕКП про будь-які перерви в обслуговуванні чи передачі інформації про господарсько-торгівельні операції, факт отримання інформації про порушення будь-яких заходів безпеки, що впливають на доступність, цілісність або конфіденційність інформації, що стосується надання інформації НКРЕКП, в день настання такої перерви.

Не пізніше ніж через 15 робочих днів після дня відновлення передачі інформації про господарсько-торгівельні операції АПД має надати Регулятору звіт про причини перерви та дії, що були вжиті для запобігання повторенню таких перерв.

АПД забезпечує передачу всіх даних, які не були передані до НКРЕКП під час такої перерви, не пізніше, ніж на наступний робочий день після дня відновлення передачі даних. Про передачу

даних, що не були подані, АПД повідомляє Клієнта АПД в Системі АПД та/або шляхом надсилання електронного повідомлення на електронні адреси користувачів системи АПД.

У разі порушень фізичних та/або електронних заходів безпеки АПД не пізніше наступного робочого дня письмово повідомляє:

- НКРЕКП та надає звіт про інцидент із зазначенням характеру інциденту, заходів, вжитих для усунення інциденту, та ініціатив, вжитих для запобігання подібним інцидентам;
- Клієнтів АПД, які постраждали від порушення безпеки (за Клієнтів АПД, які постраждали).

Звіт про інцидент, що надається НКРЕКП, повинен включати опис характеру інциденту, заходів, вжитих для усунення інциденту, та ініціатив, вжитих для запобігання подібним інцидентам.

8.15. Перелік інформації, що надається Клієнтами АПД НКРЕКП, вимоги до її формату, структури та складу відповідних електронних документів, визначаються НКРЕКП.

АПД забезпечує обмін інформацією з НКРЕКП наступним чином.

8.16. АПД забезпечує збір, агрегацію, надання та обмін інформацією в електронній формі між Клієнтом АПД в Системі АПД, з одного боку, та НКРЕКП з іншого.

8.17. В процесі надання та обміну інформацією, що передбачена законодавством, між Клієнтом АПД в Системі АПД та НКРЕКП, АПД виконує наступні функції:

8.17.1. отримання інформації, передбаченої для надання НКРЕКП, в Системі АПД від Клієнтів АПД;

8.17.2. перевірку інформації, передбаченої для надання НКРЕКП, отриманої від Клієнтів АПД;

8.17.3. передавання НКРЕКП, отриманої від Клієнтів АПД інформації;

8.17.4. передавання Клієнтам АПД інформації про результати обробки НКРЕКП переданих АПД файлів з інформацією (за наявності);

8.17.5. зберігання отриманої від Клієнтів АПД інформації про здійснені господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами та інформації про результати обробки НКРЕКП переданих АПД файлів з інформацією (за наявності);

8.17.6. забезпечення конфіденційності інформації, що передається або зберігається (для інформації з обмеженим доступом).

8.18. Виконання АПД своїх функцій зі збору, агрегації та подання НКЕРКП інформації про здійснені Клієнтом АПД господарсько-торговельні операції, відповідно до оптових енергетичних продуктів, відбувається шляхом:

8.18.1. отримання (збору) інформації про господарсько-торговельні операції, у тому числі виконані/невиконані/акцептовані пропозиції (заявки), а також про будь-які зміни або розірвання/скасування укладеного договору, розміщеної пропозиції (заявки), із збереженням такої інформації шляхом:

8.18.1.1 заповнення, збереження, підписання Клієнтом АПД відповідних форм стандартних, нестандартних договорів, заявок.

При підписанні користувачем, індентифікованим за допомогою електронного підпису під час входу до Системи АПД, заповнених або раніше збережених форм здійснюється автоматичне накладення електронного підпису такого користувача на інформацію, що була внесена та її збереження в Системі АПД. До НКРЕКП надається виключно та інформація, що була підписана користувачем;

8.18.1.2. завантаження в Систему АПД файлів з відповідною інформацію.

Стандартні договори (угоди)/заявки, що укладались/подавались в електронних торгових системах ТОВ «УЕБ» завантажуються до Системи АПД автоматично при обрані Клієнтом АПД відповідної послуги та не потребують для передачі їх НКРЕКП підписання користувачем Клієнта АПД.

В інших випадках достовірність джерела інформації, а саме того, що файл завантажується відповідним користувачем Системи АПД, та підтвердження достовірності завантаженої інформації забезпечується автоматичним накладенням електронного підпису такого користувача на інформацію, що була завантажена, та збереженням такої інформації в Системі АПД. До НКРЕКП надається виключно та інформація, що була підписана користувачем.

На цьому етапі АПД встановлює користувача Клієнта АПД, що здійснює заповнення форм або завантаження файлів, та зберігає цю інформацію у Системі АПД.

Ідентифікація користувача здійснюється на підставі інформації про його вхід до Систем АПД, а також відбувається збереження всіх дій у Системі, здійснених цим користувачем.

Користувачам Системи АПД надається можливість перегляду даних стандартного/нестандартного договору/заявки, що містить поля з заповненими раніше даними та кнопками для дій з договором, а саме: внесення змін до договору, відміни (скасування, анулювання) договору, виправлення помилки, завантаження договору в xlsx, xml форматах, використання договору як шаблону;

8.18.2. автоматичної перевірки отриманої інформації із наданням користувачу Системи АПД даних про результат такої перевірки (шляхом виділення полів, в яких виявлено помилку, в яких дані є неповними, або дані відсутні та надання підказок щодо вірного заповнення таких полів). Користувач Клієнта АПД має усунути помилки для збереження інформації у Системі АПД.

У випадку, коли Системою АПД виявлено помилку або пропуски в інформації перед поданням такої інформації НКРЕКП, допущені Клієнтом АПД , АПД таку інформацію (звітні дані) НКРЕКП не надає, а в найкоротші строк, але не пізніше 1 робочого дня з дня виявлення помилки/пропуску, повідомляє шляхом направлення електронного повідомлення на електронну пошту користувачів Системи АПД про деталі помилки або пропуску, щоб Клієнт АПД міг подати виправлений та повний набір інформації/даних.

8.18.3. агрегація всієї отриманої від Клієнтів АПД та перевіреної інформації за відповідний звітний день;

8.18.4. формування файлу для надання його НКРЕКП відповідно до вимог, встановлених Регулятором, з накладенням кваліфікованого електронного підпису керівника АПД (або іншої уповноваженої особи) та/або кваліфікованої електронної печатки АПД з дотриманням вимог

законів України «Про електронні документи та електронний документообіг» та «Про електронні довірчі послуги», що мінімізує ризи пошкодження, виправлення, або зміну інформації в процесі її передачі.

Усі файли, які надаються НКРЕКП, генеруються як дійсні дані, що відповідають технічним вимогам до їх генерації:

- усі файли даних відповідають вимогам до іменування файлів, що встановлені НКРЕКП;
- усі дані форматуються відповідно до схеми XSD для відповідного типу даних, що встановлюються НКРЕКП;
- усі дані підписуються відповідно до встановлених вимог та зашифровуються відповідно до безпечних протоколів обміну даними.

Дані, які відповідають технічним вимогам, перевіряються на правильність заповнення вмісту, цілісності даних.

Дані, які не пройшли процес перевірки або для яких неможливо підтвердити цілісність, позначаються як недійсні або відхиляються.

За результатами перевірки даних формується повідомлення про помилку з описом її причини;

8.18.5. опрацювання результатів обробки НКРЕКП наданого файлу, що передбачає очікування результатів такої обробки від НКРЕКП, із збереженням таких результатів, їх врахуванням та подальшою передачею відповідному Клієнту АПД. У Системі АПД відображаються результати обробки переданої НКРЕКП інформації, а також надається можливість переглянути повідомлення про результати обробки. Здійснюється АПД у випадку отримання від НКРЕКП результатів обробки наданої інформації (файлу).

8.19. У випадку, коли АПД стає відомо про помилки та пропуски, допущені ним самим при формуванні файлу для надання його НКРЕКП, то АПД у найкоротші строки, але не пізніше наступного робочого дня з дня виявлення, надає правильний і повний звіт НКРЕКП.

АПД у найкоротші строки шляхом направлення електронного повідомлення на електронні пошти користувачів Клієнта АПД повідомляє такого Клієнта про подробиці помилки чи пропуску та надає йому оновлені звітні дані в Системі АПД.

8.20. АПД на запит НКРЕКП виконує періодичні звірки між інформацією, яку АПД отримує від Клієнта АПД або генерує від імені Клієнта АПД для цілей звітності про операції, та інформацією, яка надана до НКРЕКП.

9. ІНФОРМАЦІЙНА БЕЗПЕКА НАДАННЯ ПОСЛУГ АПД

9.1. Політикою інформаційної безпеки ТОВ «УЕБ» визначено основні засади забезпечення належного рівня інформаційної безпеки та порядок функціонування системи управління інформаційною безпекою відповідно до законодавства.

Політика інформаційної безпеки (далі – Політика ІБ) ТОВ «УЕБ» є основою для загальних процесів забезпечення інформаційної безпеки у ТОВ «УЕБ» та встановлює основний підхід до забезпечення безпеки активів ТОВ «УЕБ»: інформаційних ресурсів та систем, інфраструктури

ТОВ «УЕБ», працівників, процесів, продуктів і послуг, у тому числі послуг АПД, що надаються клієнтам ТОВ «УЕБ», з метою забезпечення їх Конфіденційності, Цілісності та Доступності. ТОВ «УЕБ» забезпечує належний рівень інформаційної безпеки, а саме такий стан фізичного, середовища та середовища користувачів інформаційних та цифрових активів ТОВ «УЕБ», який гарантує конфіденційність, доступність, цілісність інформації ТОВ «УЕБ» та спостережність і контрольованість систем/підсистем, в яких ця інформація циркулює.

9.2. Вимоги та обмеження Політики ІБ, застосовуються до мережевої інфраструктури, баз даних, носіїв інформації, засобів шифрування, засобів бездротового зв'язку, телекомунікаційних систем, та будь-яких інших засобів, що використовуються для передачі, обробки та зберігання інформації у всіх апаратних, програмних та інших інформаційних та цифрових системах ТОВ «УЕБ».

ТОВ «УЕБ»:

забезпечується постійний контроль ефективності впроваджених заходів інформаційної безпеки та механізмів забезпечення безпеки в інформаційних системах;

визначено перелік критичних бізнес-процесів, інформаційних ресурсів, які забезпечують їх функціонування, та заходів, необхідних для їх належного захисту;

визначено вимоги та параметри безпеки до інформаційних систем, бізнес-додатків, які впроваджуються в ТОВ «УЕБ»;

забезпечено відповідний рівень захисту для кожної з властивостей інформації (Цілісність, Конфіденційність, Доступність), в залежності від класифікації інформації.

У першу чергу, це стосується «професійної таємниці», персональних даних клієнтів, «комерційної таємниці» та іншої конфіденційної інформації, класифікованої згідно з встановленими вимогами.

9.3. Відділ інформаційної безпеки Департаменту інформаційно-технологічної безпеки, програмно-апаратної підтримки та зав’язків ТОВ «УЕБ» визначає та впроваджує вимоги з інформаційної безпеки, забезпечує функціонування та використання засобів інформаційної безпеки, організовує належне навчання з питань інформаційної безпеки для працівників ТОВ «УЕБ», здійснює контроль виконання, вдосконалення та підтримку цієї Політики в актуальному стані, а також аналіз та звітування щодо стану інформаційної безпеки.

Працівники ТОВ «УЕБ», до посадових обов’язків яких віднесено забезпечення надання послуг АПД, несуть персональну відповідальність за виконання вимог законодавства України та внутрішніх документів з питань інформаційної безпеки, зокрема збереження професійної таємниці, персональних даних клієнтів та іншої конфіденційної інформації ТОВ «УЕБ», підтримку відповідного рівня інформаційної безпеки при виконанні своїх посадових обов’язків.

9.4. В ТОВ «УЕБ» призначено відповідального за захист інформації, який забезпечує захист інформаційних систем ТОВ «УЕБ» від несанкціонованого доступу та дій, направлених на відмову в обслуговуванні, порушення цілісності та неспростовності інформації відповідно до вимог Політики ІБ.

Працівники ТОВ «УЕБ», до посадових обов’язків яких віднесено забезпечення надання послуг АПД, зобов'язані повідомляти відповідального з інформаційної безпеки про виявлені інциденти інформаційної безпеки. Вони несуть відповідальність за повсякденну практичну безпеку ресурсу, яким користуються. Працівники ТОВ «УЕБ», до посадових обов’язків яких віднесено забезпечення надання послуг АПД, повинні повідомляти про всі інциденти безпеки або порушення політики інформаційної безпеки негайно своєму безпосередньому керівнику та відповідальному з інформаційної безпеки.

Внутрішні порушення інформаційної безпеки оперативно розслідуються. У разі підозри на порушення законодавства, відповідальний з інформаційної безпеки повинен звернутися до правоохоронних органів.

9.5. Перелік конфіденційної інформації, професійної та комерційної таємниці визначається внутрішніми документами ТОВ «УЕБ». Інформація, яка вноситься або завантажується до системи АПД віднесена до конфіденційної інформації. Передача конфіденційної інформації може здійснюватися за допомогою засобів електронного зв’язку, на цифрових носіях та/або у паперовому вигляді. Конфіденційна інформація передається від однієї особи іншій під час ведення службових справ. Особа, яка отримала конфіденційну інформацію повинна забезпечити її зберігання відповідно до умов, встановлених особою, що надала таку інформацію.

Працівники ТОВ «УЕБ», до посадових обов’язків яких віднесено забезпечення надання послуг АПД, підписують зобов'язання про нерозголошення комерційної таємниці, професійної таємниці та конфіденційної інформації Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

Будь-яке цілеспрямоване оприлюднення конфіденційних даних, чутливої інформації, до яких працівник, до посадових обов’язків якого віднесено забезпечення надання послуг АПД, має доступ, є порушенням, яке призведе до покарання, а також може призвести до судового позову стосовно порушника.

9.6. В ТОВ «УЕБ» встановлено процес класифікації персональних даних. Персональні дані збираються лише на основі особистої згоди/повідомлення у випадках встановлених законодавством, або якщо це визначено чинним законодавством, і лише з метою та в обсязі, як це зазначено у згоді/повідомленні чи визначено законодавством. Персональні дані обробляються та зберігаються не довше, ніж це необхідно для досягнення цілей, для яких вони були зібрані. Персональні дані можуть передаватися третім особам лише за наявності дозволу чи відповідно до вимог законодавства. Зібрані персональні дані захищаються від несанкціонованого доступу відповідно до вимог чинного законодавства та кращих галузевих практик.

9.7. Доступ до інформаційних ресурсів ТОВ «УЕБ» підлягає авторизації та автентифікації системою контролю доступу.

Системи, що дозволяють проходження зовнішнього виклику на кінцевий пристрій, в тому числі сервер повинні гарантувати додаткову безпеку на рівні операційної системи та додатків. Такі системи повинні також мати можливість контролювати рівень активності, щоб гарантувати, що

використання кінцевих пристроїв відбувається належним чином та з виконанням заходів безпеки.

Підключення до зовнішніх мереж відбувається через інтернет-провайдера. ТОВ «УЕБ» забезпечується мінімум двома каналами зв’язку інтернет провайдерів. При виборі інтернет провайдера враховується здатність провайдера забезпечити безперебійне надання послуг з урахуванням наступних аспектів: стійкості мережі, наявності резервного керування, наявності резервного живлення, здійснення моніторингу та відновлення, надавати технічну підтримку, мати захист від кіберзагроз, надавати гарантії якості своїх послуг.

9.8. ТОВ «УЕБ» впроваджено механізми контролю мережі, що включають, крім іншого:

9.8.1. моніторинг трафіку мережі, пристроїв та послуг для виявлення аномалій та проблем;

9.8.2. керування доступом;

9.8.3. захист даних, які передаються через мережу, шляхом шифрування для захисту від перехоплення та незаконного доступу;

9.8.4. фільтрацію трафіку, що проходить через мережу, для запобігання несанкціонованого доступу та захисту від зовнішніх загроз;

9.8.5. виявлення та блокування незвичайної або підозрілої активності в мережі, що може свідчити про вторгнення або атаки;

9.8.6. використання антивірусного та антишпіонського програмного забезпечення для захисту мережі від вірусів та інших шкідливих програм;

9.8.7. запис подій, активності користувачів та системних операцій для аналізу, аудиту та виявлення проблем;

9.8.8. використання резервних маршрутів та обладнання для забезпечення безперервності роботи мережі у випадку виникнення проблем або аварій.

9.9. ТОВ «УЕБ» для забезпечення належного функціонування системи АПД та захисту інформації, що обробляється в ній кожного робочого дня створює резервні копії Системи АПД із дотриманням встановлених для таких ресурсів та систем вимог щодо їх захисту, цілісності та конфіденційності. Кожна створена резервна копія зберігаються протягом 5 днів, а потім замінюються новою резервною копією. У випадку надзвичайних подій з метою забезпечення передачі даних ТОВ «УЕБ» якомога швидше відновлює роботу системи АПД з останньої резервної копії та продовжує забезпечувати роботу системи АПД, у тому числі за рахунок альтернативних мереж та каналів зв’язку.

9.10. Користувачі Системи АПД Клієнта АПД - резидента використовують для входу в Систему АПД та підтвердження здійснення окремих дій в Системі АПД кваліфікований електронний підпис (КЕП), тим самим забезпечуючи свою ідентифікацію та підтвердження цілісності даних в системі. КЕП накладається за допомогою особистого ключа та перевіряється за допомогою відкритого ключа. Користувачі системи АПД Клієнта АПД - нерезидента використовують для входу в систему та підтвердження здійснення окремих дій АВП.

9.11. Для передачі конфіденційної інформації через веб-інтерфейс ТОВ «УЕБ» використовує протоколи SSL/TLS (англ. Secure Sockets Layer та Transport Layer Security) — криптографічні протоколи, які забезпечують встановлення безпечного з'єднання між клієнтом і веб-сервером.

Ці протоколи забезпечують конфіденційність обміну даними між клієнтом і сервером.

Використання захисту веб-інтерфейсу за допомогою протоколів SSL/TLS відбувається автоматично при роботі з онлайн-ресурсами, які підтримують цю технологію та надають вебпереглядачу відвідувача відповідного інтернет ресурсу свій SSL/TLS сертифікат, підписаний цифровим підписом визнаного довірчого центру сертифікації. Веб-адреси таких ресурсів починаються з «https://», у тому числі адреса Системи АПД в мережі Інтернет, а саме: https://rrm.ueex.com.ua/.

9.12. Для забезпечення фізичної безпеки встановлюються вимоги до пожежної безпеки, охоронної безпеки, систем електроживлення, забезпечення безпечного використання цифрових активів та контролю серверної кімнати, безперебійної роботи серверів, комутаційного обладнання та інших систем.

9.13. Приміщення ТОВ «УЕБ» підключені до декількох незалежних джерел енергопостачання.

У разі відсутності технічної можливості підключення приміщення до декількох незалежних джерел обов’язково має бути обладнано системою аварійного живлення, а саме, генераторів, джерел безперебійного живлення з акумуляторами або сонячними електростанціями.

9.14. Приміщення, що використовуються ТОВ «УЕБ», є повністю відокремленими від приміщень інших юридичних осіб, обмежені будівельними елементами, з можливістю входу і виходу. Система відеоспостереження дозволяє забезпечити потрібний рівень захисту і безпеки працівників та активів ТОВ «УЕБ».

9.15. В ТОВ «УЕБ» запроваджені апаратні, програмні та процедурні механізми, які фіксують та відстежують стан інформаційних систем, що містять конфіденційну та персональну інформацію. Моніторинг стану інформаційної безпеки - це відповідні технологічні та процесуальні дії, які спрямовані на відстеження і фіксацію комп'ютерної та мережевої діяльності з метою визначення, чи сталося порушення інформаційної безпеки. Моніторинг передбачає відстеження та фіксацію зареєстрованих комп'ютерних подій, які стосуються стану операційних систем, програмного забезпечення або діяльності користувачів.

9.16. ТОВ «УЕБ» впроваджує та підтримує відповідні організаційні та технологічні заходи для підтвердження того, що дані користувачів системи АПД, інша конфіденційна інформація не були змінені або знищені несанкціонованим чином. Метою таких дій є забезпечення цілісності даних Клієнтів АПД.

9.17. ТОВ «УЕБ» застосовує відповідні мережеві та хост-системи виявлення вторгнень.

Відповідальний за інформаційну безпеку організовує встановлення, контролює обслуговування та оновлення таких систем.

9.18. Збереження цілісності даних клієнтів, що знаходяться в інформаційних системах забезпечується спеціалістами ТОВ «УЕБ».

9.19. Планування інформаційної безпеки, під час здійснення ТОВ «УЕБ» власної діяльності, у тому числі під час надання послуг АПД, здійснюється безперервно, уповноваженими працівниками Відділу інформаційної безпеки, шляхом щоденного моніторингу поточного стану інформаційної безпеки та необхідності вжиття заходів для мінімізації можливих ризиків для інформаційної безпеки ТОВ «УЕБ».

Планування включає, як мінімум, врахування наступних найбільших загроз інформаційній безпеці: виток даних, спотворення інформації, втрата інформації, перебої в інформаційних системах, крадіжка обладнання.

Працівники Відділу інформаційної безпеки на щоденній основі забезпечують ведення інформаційної безпеки, під час здійснення ТОВ «УЕБ» власної діяльності, у тому числі під час надання послуг АПД.

Безперервність ведення інформаційної безпеки включає в себе підтримання заданого рівня інформаційної безпеки під час будь-яких надзвичайних ситуацій (природного та техногенного характеру тощо).

9.20. Для забезпечення інформаційної безпеки ТОВ «УЕБ» проводить точну та ретельну оцінку потенційних ризиків та вразливостей стосовно конфіденційності, цілісності та доступності даних, що зберігаються, обробляються та передаються інформаційними системами та мережами ТОВ «УЕБ», у тому числі Системою АПД.

9.21. Аналіз ризиків відбувається таким чином:

9.21.1. проводиться інвентаризація та аналіз наявних інформаційних системи;

9.21.2. проводиться оцінка загроз конфіденційності, цілісності та доступності даних, які створені, отримані, зберігаються, передаються чи обробляються ТОВ «УЕБ» під час якої звертається увага на:

9.21.2.1. загрози пошкодження даних навколишнім середовищем, наприклад, землетрусом, повінню, штормом тощо;

9.21.2.2. загрози надзвичайних ситуацій - пошкодження пожежею, аварією електромережі, припиненням отримання комунальних послуг тощо;

9.21.2.3. людські загрози, а саме:

- ненавмисні дії, наприклад, помилки при введені даних, використання несправного програмного забезпечення, нездатність оновити програмне забезпечення, відсутність належних фінансових та людських ресурсів для підтримки необхідних засобів контролю безпеки;
- неналежна діяльність, наприклад, неналежна поведінка, зловживання привілеями чи правами, марнотратство, переслідування особистої користі;
- зловмисні дії, наприклад шахрайство, крадіжки, вандалізм, диверсії;
- зовнішні атаки, наприклад, хакерські атаки, сканування, геополітичні ризики.

9.21.3. Виявляються вразливості інформаційних систем та ймовірності настання інциденту безпеки;

9.21.4. визначається рівень критичності для вразливості інформаційної системи;

9.21.5. визначається показник ризику для кожної вразливості шляхом компіляції оцінок ймовірності та критичності;

9.21.6. визначаються відповідні заходи безпеки для усунення або мінімізації ризиків (організаційні та технічні заходи);

9.21.7. здійснюються конкретні критично важливі заходи безпеки (наприклад закупівля відповідної системи інформаційної безпеки);

9.21.8. здійснюється оцінка ефективності заходу стосовно усунення чи мінімізації ризику або приведення їх до прийнятного рівня ризиків та при необхідності забезпечується здійснення повторної оцінки.

9.22. В ТОВ «УЕБ» впроваджені заходи та процедури реагування на надзвичайні події, які можуть завдати шкоди ІТ-системам та мережам, а також інформації. Для забезпечення безперебійності надання послуг АПД, у тому числі у випадку надзвичайних подій, ТОВ «УЕБ» розроблено положення про порядок резервного копіювання та відновлення даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та процедура планування аварійного відновлення.

9.23. Для підвищення обізнаності стосовно питань інформаційної безпеки всі працівники ТОВ «УЕБ», включаючи працівників, до посадових обов’язків яких віднесено забезпечення надання послуг АПД, регулярно походять відповідні навчання. Навчання з інформаційної безпеки для всіх працівників проводиться на постійній основі але не рідше ніж один раз на три місяці, або позапланово при необхідності.

9.24. ТОВ «УЕБ» здійснює заходи щодо запобігання/врегулювання/управління конфліктом інтересів відповідно до окремого внутрішнього документу - Положення про запобігання діям, що містять ознаки корупції, та про запобігання/врегулювання конфлікту інтересів під час провадження діяльності Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

Відповідно до цього Положення основними завданнями управління конфліктами інтересів в ТОВ «УЕБ» є:

забезпечення контролю за виявленням, врегулюванням та запобіганням виникненню конфлікту інтересу,

визначення основних принципів управління конфліктом інтересів, надання працівникам ТОВ «УЕБ» загальної інформації про заходи щодо виявлення, запобігання та врегулювання конфлікту інтересів,

визначення обов’язків працівників ТОВ «УЕБ» щодо запобігання та управління конфліктом інтересів.

Конфліктом інтересів вважаються наявні та потенційні суперечності між особистими інтересами та правами і обов’язками (в тому числі посадовими, професійними) працівника ТОВ «УЕБ», що можуть вплинути на добросовісне виконання працівником своїх повноважень, об’єктивність та неупередженість прийняття рішень під час провадження ТОВ «УЕБ» своєї діяльності.

Цим Положенням встановлюються: основні принципи управління конфліктом інтересів, основні заходи запобігання конфлікту інтересів, визначається процедура повідомлення про реальний або потенційний конфлікт інтересів, заходи реагування на виявлений конфлікт інтересів, заходи з контролю та моніторингу виконання вимог Положення. Працівники ТОВ «УЕБ», до посадових обов'язків яких віднесено забезпечення надання послуг АПД, зобов'язані повідомляти про реальний або потенційний конфлікт інтересів. У разі наявності конфлікту інтересів, працівники ТОВ «УЕБ» вживають заходи передбачені вищезазначеним Положенням самостійно або їхній безпосередній керівник вживає відповідних заходів.

10. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

10.1. У питаннях, не врегульованих цим Регламентом, Клієнти АПД зобов'язані керуватися вимогами законодавства України щодо запобігання зловживанням на оптових енергетичних ринках, нормативно-правовими актами НКРЕКП, а також офіційними роз'ясненнями НКРЕКП, прийнятими в межах її повноважень.

10.2. ТОВ «УЕБ» забезпечує Клієнтам АПД доступ до Системи АПД цілодобово, 7 днів на тиждень, за винятком періодів проведення планових або позапланових технічних, профілактичних чи аварійно-відновлювальних робіт, а також випадків виникнення обставин, що не залежать від ТОВ «УЕБ».

Внесення до Системи АПД інформації про господарсько-торговельні операції, пов'язані з оптовими енергетичними продуктами, у тому числі щодо поданих, акцептованих, виконаних або невиконаних заявок, здійснюється відповідно до вимог розділу IV цього Регламенту.

10.3. ТОВ «УЕБ» має право змінювати функціональні можливості Системи АПД, здійснювати її оновлення, модифікацію, розробку та впровадження нових модулів, сервісів, версій та технічних рішень.

10.4. ТОВ «УЕБ» вживає заходів для адаптації та доопрацювання Системи АПД у зв'язку зі змінами законодавства України та нормативно-правових актів НКРЕКП у строки, визначені відповідними нормативними вимогами або об'єктивно необхідні для реалізації таких змін.

10.5. Клієнти АПД зобов'язані використовувати актуальну версію Системи АПД та дотримуватися технічних вимог, встановлених ТОВ «УЕБ».

10.6. ТОВ «УЕБ» надає Клієнтам АПД технічну підтримку в робочий час відповідно до внутрішніх процедур ТОВ «УЕБ».

10.7. Працівники ТОВ «УЕБ», уповноважені відповідно до внутрішніх документів ТОВ «УЕБ», здійснюють моніторинг дотримання вимог законодавства України та нормативно-правових актів НКРЕКП, встановлених для адміністраторів передачі даних.

У разі виявлення ризиків невідповідності таким вимогам відповідні працівники інформують керівництво ТОВ «УЕБ» та в межах своїх повноважень вживають заходів, спрямованих на мінімізацію або усунення таких ризиків.

Голова Біржового комітету **Олексій ДУБОВСЬКИЙ**

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «УКРАЇНСЬКА ЕНЕРГЕТИЧНА БІРЖА» Ідентифікаційний код 37027819 №3 УКРАЇНА м.КИЇВ

ДОДАТОК № 1
до Регламенту надання послуг
адміністратора передачі даних –
Товариство з обмеженою відповідальністю
«Українська енергетична біржа»

ДОГОВІР ПУБЛІЧНОЇ ОФЕРТИ
ПРО НАДАННЯ ПОСЛУГ АДМІНІСТРАТОРА ПЕРЕДАЧІ ДАНИХ - ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «УКРАЇНСЬКА ЕНЕРГЕТИЧНА БІРЖА»

Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», як адміністратор передачі даних в розумінні Порядку набуття, призупинення і припинення статусу адміністратора передачі даних, затвердженого постановою НКРЕКП від 27.12.2023 № 2613, (далі – «АПД, Виконавець»), пропонує учасникам оптового енергетичного ринку (далі – «Замовник») отримати послуги, передбачені цим Договором.

Даний Договір є публічним відповідно до ст. ст. 633, 634, 641 Цивільного кодексу України, його умови є однаковими для всіх учасників ОЕР та беззастережним прийняттям умов якого вважається акцептування цієї оферти учасником ОЕР, для чого АПД оприлюднює цей Договір про таке:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. ОСНОВНІ ПОНЯТТЯ ТА ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ

Публічний договір – цей правочин про надання та отримання послуг з передачі даних, який встановлює однакові для всіх Замовників умови надання цих послуг на умовах публічної оферти з моменту її акцептування Замовником (далі – «Договір»).

Публічна оферта – пропозиція Виконавця, адресована будь-якому учаснику ОЕР відповідно до статті 641 Цивільного кодексу України, укласти з ним договір, що міститься в публічній оферті.

Акцепт – надання Замовником повної і безумовної відповіді Виконавцю на його пропозицію укласти Договір на умовах, визначених публічною офертою, шляхом оформлення (підписання) заяви-приєднання до Договору, що свідчить про прийняття ним публічної оферти.

Тарифи — Тарифи на послуги адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», якими встановлюються розміри плати за надання відповідних послуг у визначені строки та перелік послуг.

Послуга — діяльність Виконавця, що здійснюється за індивідуальним замовленням Замовника, з метою виконання Замовником вимог Закону України «Про ринок електричної енергії» та/або Закону України «Про ринок природного газу», постанови Національної комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг від 27.03.2024 № 618 «Про затвердження Порядку подання інформації про здійснені господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами» (далі за текстом – Порядок). Послуга надається відповідно до встановлених Тарифів.

Регламент АПД — Регламент надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», який визначає порядок надання послуг адміністратора передачі даних Виконавцем.

1.2. АКЦЕПТУВАННЯ ДОГОВОРУ

1.2.1. Підтвердженням повного та безумовного акцептування публічної оферти є оформлення (підписання) Замовником заяви про приєднання до цього Договору.

1.2.2. Договір вважається укладеним без його подальшого підписання з моменту отримання АПД заяви про приєднання від Замовника, що свідчить про згоду дотримуватися умов Договору, без підписання письмового примірника Сторонами.

1.2.3. Замовник дає згоду дотримуватися умов Договору та згоду отримати Послуги на встановлених Виконавцем умовах з моменту оформлення (підписання) Замовником заяви про приєднання.

1.2.4. Укладаючи Договір, Замовник автоматично погоджується з повним та безумовним прийняттям ним норм Регламенту АПД, умов цього Договору та Тарифів.

1.2.5. Укладаючи Договір, Замовник автоматично дає згоду на обробку його персональних даних відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

1.3. УМОВИ НАДАННЯ ТА ОТРИМАННЯ ПОСЛУГ

1.3.1. Наявність у Виконавця технічної та іншої можливості для надання Замовника замовленої Послуги.

1.3.2. Заповнення Замовником в електронній формі анкети, розміщеної на офіційному вебсайті АПД.

1.3.3. Ознайомлення Замовника з умовами цього Договору.

1.3.4. Оформлення (підписання) Замовником заяви про приєднання до Договору.

1.3.5. Оформлення (підписання) Замовником інших документів, необхідних для отримання Послуги.

1.3.6. Отримання Замовником від АПД повідомлення про набуття статусу Клієнта АПД відповідно до Регламенту АПД.

1.3.7. Вхід Замовника в Систему АПД, обрання та оплата послуги, яку він буде отримувати.

1.3.8. Внесення Замовником на розрахунковий рахунок Виконавця плати за надання Послуги у розмірі, встановленому Тарифами, та сплати Замовником інших обов’язкових платежів (у разі їх встановлення).

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

2.1. Виконавець зобов'язується надати Послуги, обрані Замовником в Системі АПД, в порядку та строки встановлені Порядком та Регламентом АПД, а Замовник зобов'язується оплатити обрану Послугу, в розмірі, визначеному Тарифами.

3. ПРАВА ТА ОБОВ’ЯЗКИ АПД

3.1. АПД зобов’язаний:

3.1.1. Забезпечити надання Послуг, відповідно до предмету Договору та на строк, обраний відповідно до Тарифів.

3.1.2. Надати Замовнику Послуги у порядку та строки, передбачені Порядком та Регламентом АПД після оплати ним рахунку.

3.1.3. Протягом 5 (п'яти) робочих днів місяця наступного за звітним скласти в двох екземплярах та направити на адресу Замовника підписаний зі своєї сторони та завірений печаткою акт приймання-передачі наданих послуг. Акт приймання-передачі наданих послуг має бути датований останнім календарним днем звітного місяця.

3.1.4. Відповідати за збереження інформації, переданої йому Замовником для надання Послуг.

3.1.5. Не допускати розголошення конфіденційної інформації та персональних даних Замовника, що стали відомі АПД, при виконанні обов'язків за цим Договором, крім випадків, передбачених законом.

3.1.6. Повідомляти Замовника, за його вимогою, усі відомості про хід виконання цього Договору.

3.2. АПД має право:

3.2.1. Обробляти інформацію Замовника, отриману під час укладання та виконання цього Договору, а також вносити її до власної бази.

3.2.2. В будь-який час вимагати від Замовника додаткову інформацію, про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, у тому числі виконані/невиконані заявки, що вноситься до Системи АПД.

3.2.3. Вносити зміни до цього Договору та/або Тарифів, шляхом публікації їх нової редакції та/або змін до них на своєму офіційному веб-сайті: https://www.ueex.com.ua/ і розміщення на цьому Сайті відповідного повідомлення про запровадження цих змін.

3.2.4. Розірвати Договір в односторонньому порядку без покладення на АПД відповідальності за невиконання/неналежне виконання Договору у разі невиконання Замовником своїх обов’язків за цим Договором.

3.2.5. Проводити доопрацювання Системи АПД, здійснювати випуск нових версій або модулів Системи АПД.

3.2.6. Зупинити чи припинити надання Послуг, в порядку передбаченому Регламентом АПД.

3.2.7. Припинити надання Послуг та розірвати цей Договір, в порядку передбаченому Регламентом АПД.

4. ПРАВА ТА ОБОВ’ЯЗКИ ЗАМОВНИКА

4.1. Замовник зобов’язаний:

4.1.1. Набути статус Клієнта АПД в порядку, передбаченому Регламентом АПД.

4.1.2. Своєчасно надавати АПД, у тому числі вносити/завантажувати до Системи АПД, достовірну, повну інформацію, необхідну для надання замовлених Замовником Послуг.

4.1.3. Вносити плату за Послуги на умовах 100% передоплати в розмірах, визначених Тарифами.

4.1.4. Прийняти надані відповідно до цього Договору Послуги та підписати в двох екземплярах акт приймання-передачі наданих послуг.

4.2. Замовник має право:

4.2.1. Отримати Послуги АПД у порядку та строки, передбачені Регламентом АПД, цим Договором, заявою про приєднання та Тарифами.

4.2.2. Змінити/додати Послугу/Послуги відповідно до переліку Послуг та Тарифів.

4.2.3. Відмовитись від Послуг Виконавця та розірвати цей Договір в порядку, передбаченому Регламентом АПД.

5. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

5.1. Надання замовлених Замовником Послуг здійснюється за попередньою оплатою на підставі рахунку. Рахунок на оплату послуг формується Замовником самостійно в Системі АПД після обрання послуги та доступний для завантаження та/або перегляду безпосередньо у Системі АПД.

5.2. Замовник сплачує 100% вартості Послуг, шляхом перерахування грошових коштів на рахунок Виконавця відповідно до сформованого в Системі АПД рахунку та із обов'язковим зазначенням в призначені платежу реквізитів сформованого рахунку за яким здійснюється оплата послуг, зокрема номеру рахунку, назви послуги та періоду надання обраної послуги.

5.3. Моментом оплати вважається час надходження грошових коштів на рахунок АПД.

5.4. Загальна вартість цього Договору складається з сумарної вартості послуг АПД, наданих протягом дії цього Договору, згідно з узгодженими Сторонами актами приймання-передачі наданих послуг.

5.5. У випадку відмови Замовника від отримання Послуг до закінчення строку їх надання, кошти, сплачені Замовником за їх надання, не повертаються.

6. ПОРЯДОК ОФОРМЛЕННЯ, НАПРАВЛЕННЯ ТА ПРИЙМАННЯ ПЕРВИНИХ ДОКУМЕНТІВ

6.1. Виконавець складає первинні документи, що підтверджують фактичне надання таких послуг, зокрема Акт наданих послуг.

Акт наданих послуг, підписаний Виконавцем, є належним первинним документом, що підтверджує факт виконання зобов'язань Виконавцем, перед Замовником відповідно до умов Регламенту АПД та цього Договору.

Відповідно до абзацу восьмого частини другої статті 9 Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні» відсутність у Акті наданих послуг реквізитів зі сторони Замовника, а саме: посади і прізвища осіб, відповідальних за здійснення господарської операції і правильність її оформлення, особистого підпису або інших даних, що дають змогу ідентифікувати особу, яка брала участь у здійсненні господарської операції, не є порушенням вимог до оформлення первинного документа.

Замовник підтверджує, що порядок оформлення Виконавцем первинних документів без реквізитів Замовника, передбачений Розділом 6 цього Договору, є письмово погодженим між Виконавцем та Замовником порядком документування господарських операцій у розумінні абзацу восьмого частини другої статті 9 Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні».

Дія положень цього пункту не поширюється на вимоги до документування господарських операцій, оплата за які здійснюється за рахунок публічних коштів. Для таких операцій Акт наданих послуг оформлюється в порядку, передбаченому пунктом 6.6 цього Договору.

6.2. Виконавець протягом 5 (п'яти) робочих днів після закінчення звітного місяця складає, підписує та направляє Замовнику Акт наданих послуг. Датою Акта наданих послуг є останній календарний день відповідного звітного місяця.

6.3. Виконавець направляє Акт наданих послуг у паперовій або електронній формі одним із таких способів:

– через погоджену систему електронного документообігу;

– на адресу електронної пошти Замовника, зазначену ним під час акредитації;

– поштовим відправленням або кур'єрською доставкою на адресу місцезнаходження Замовника, зазначену в його реєстраційних даних.

6.4. Керуючись нормами Закону України «Про електронні документи та електронний документообіг», Закону України «Про електронну ідентифікацію та електронні довірчі послуги», Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні», підписання первинних документів уповноваженою особою Виконавця може здійснюватися як власноручно в паперовій формі, так і з використанням електронного підпису уповноважених осіб (кваліфікованого електронного підпису або удосконаленого електронного підпису, що базується на кваліфікованому сертифікаті відкритого ключа).

При цьому, електронні документи, відправлені Виконавцем Замовнику в електронній формі і завірені електронним підписом уповноваженої особи Виконавця, мають повну юридичну силу, породжують права та обов'язки для сторін, можуть бути представлені до суду в якості доказів та визнаються рівнозначними документам, що складаються на паперовому носієві.

Первинний документ, направлений через систему електронного документообігу, вважається отриманим Замовником у день такого направлення, якщо інше не встановлено правилами відповідної системи. Якщо документ направлено після 18:00 робочого дня або у вихідний, святковий чи неробочий день, він вважається отриманим у найближчий наступний робочий день.

Датою оформлення первинного документа, складеного в електронній формі, вважається дата, що зазначена в тексті такого документа як дата його складання. Ця умова застосовується, у тому числі, якщо фактична дата накладання електронного підпису уповноваженою особою Виконавця буде пізніше дати оформлення електронного документа, зазначеного в тексті останнього.

6.5. У разі наявності заперечень з приводу наданих Виконавцем Послуг Замовник зобов’язаний протягом 3 (трьох) робочих днів із дня отримання Акту наданих послуг надати мотивовані письмові заперечення із зазначенням конкретних зауважень щодо наданих Виконавцем Послуг.

Замовник направляє мотивовані письмові заперечення через погоджену систему електронного документообігу або на офіційну електронну адресу Виконавця.

У разі неотримання Виконавцем від Замовника протягом 3 (трьох) робочих днів із дня отримання Акту наданих послуг письмово мотивованих заперечень із зазначенням конкретних зауважень щодо наданих Виконавцем Послуг, Послуги вважаються належним чином наданими Виконавцем та прийнятими Замовником без зауважень та заперечень згідно з Актом наданих послуг, підписаним Виконавцем.

Такий Акт наданих послуг є належною підставою для відображення господарської операції в бухгалтерського обліку та здійснення розрахунків Замовника з Виконавцем в порядку, визначеному цим Договором та Регламентом АПД.

6.6. Положення пунктів 6.1, 6.2, 6.5 цього Договору щодо складання Актів наданих послуг без реквізитів Замовника не застосовуються до господарських операцій, оплата за якими здійснюється за рахунок публічних коштів, зокрема, операцій Замовника, що є суб’єктами господарювання державної і комунальної власності.

Замовник, який є суб’єктом, зазначеним у цьому пункті, зобов’язаний повідомити Виконавця про цей статус під час акредитації та при будь-якій зміні такого статусу.

У взаємовідносинах із зазначеними вище Замовниками оформлення Акту наданих послуг здійснюється наступним чином:

Протягом 5 (п’яти) робочих днів із останнього дня звітного періоду Виконавець складає Акт наданих Послуг, датований останнім календарним днем звітного періоду, та направляє Замовнику в двох екземплярах, підписаних зі своєї сторони.

Замовник зобов’язується протягом 3 (трьох) робочих днів з дня отримання від Виконавцем Актів наданих послуг підписати Акти та повернути один екземпляр Виконавцю.

У випадку не підписання Замовником Акту наданих послуг протягом вказаного терміну та відсутності обґрунтованих письмових заперечень із зазначенням конкретних зауважень щодо наданих Виконавцем послуг та відмовою від підписання Акту (направлених через погоджену систему електронного документообігу або на офіційну електронну адресу Виконавця), такий Акт вважатиметься погодженим Замовником, а послуги – наданими та прийнятими в повному обсязі.

7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

7.1. Сторони несуть відповідальність за невиконання чи неналежне виконання своїх зобов‘язань за Договором згідно з чинним законодавством України. У жодному випадку Сторона не буде нести відповідальність за непрямі збитки (включаючи без обмежень - упущену вигоду), понесені іншою Стороною.

7.2. АПД не несе відповідальності перед Замовником за виникнення затримок у наданні Послуги, якщо такі затримки знаходяться поза межами контролю з боку АПД.

7.3. АПД не несе відповідальності за достовірність відомостей, наданих Учасником ОЕР під час замовлення та виконання Послуг.

7.4. АПД не несе відповідальності перед Замовником за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором, якщо воно виникло внаслідок дії форс-мажорних обставин.

7.5. Кожна із Сторін Договору цим підтверджує та гарантує, що вона здійснила усі необхідні корпоративні дії та отримала усі дозволи, погодження, необхідні відповідно до чинного законодавства та установчих документів Сторони для укладення, підписання та виконання цього Договору і цей Договір є обов'язковим для цієї Сторони. Особа, яка підписала Договір від імені Сторони, діє в межах наданих їй повноважень, а також не є усуненою від виконання своїх обов'язків.

7.6. Кожна із Сторін Договору несе повну відповідальність за правильність та достовірність зазначених нею в цьому Договорі реквізитів (адреси місцезнаходження, банківських реквізитів, номерів телефонів, телефаксів, найменування й організаційно-правової форми юридичної особи, статусу платника податків і іншого) і зобов'язується у триденний строк з дати внесення змін за допомогою електронного зв'язку повідомити про це іншу Сторону, а у випадку неповідомлення несе ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.

7.7. Сторони зобов’язуються повідомляти одна одну у випадку прийняття рішення про ліквідацію, реорганізацію або банкрутство однієї зі Сторін у п’ятиденний строк з дня виникнення відповідних змін, рекомендованим листом з повідомленням про вручення.

7.8. Виконавець зобов’язується, в порядку та строки передбачені Регламентом АПД, повідомити про зупинення або припинення надання послуг АПД.

8. ФОРС-МАЖОР

8.1. Форс-Мажор означає будь-яку подію або обставину, що має надзвичайний та невідворотний характер, яка виникла після укладання Договору, є поза розумним контролем Сторони, що посилається на Форс-Мажор та унеможливлює виконання Стороною, що заявляє, зобов’язань за цим Договором, та внаслідок або в результаті якої така Сторона не виконує будь-яке або будь-які зобов’язання за цим Договором за умови, що таке невиконання Сторона, що заявляє, не могла попередити або подолати розумними зусиллями зі свого боку.

8.2. Сторона не буде вважатись такою, що порушує будь-яке із своїх зобов’язань за цим Договором, і не буде нести відповідальність за будь-яку затримку у виконанні або за невиконання будь-яких своїх зобов’язань за цим Договором, якщо таке виконання стає

неможливим, зазнає перешкод або затримок внаслідок обставин Форс-Мажор.

8.3. Сторона, стосовно якої мають місце обставини, які перешкоджають їй виконувати свої зобов‘язання за цим Договором, повинна негайно (але, у будь-якому випадку, не пізніше ніж через 3 (три) дні після того, як вона дізналась про виникнення, припинення таких обставин) повідомити іншу Сторону про початок або припинення таких обставин будь-якими припустимими засобами з наступним письмовим повідомленням. Повідомлення

Сторони, що зазнала впливу Форс-Мажору, має містити посилання на конкретну обставину Форс-Мажору,

яка настала, її тривалість та зобов’язання Сторони за цим Договором, які зазнали впливу.

Сторона, що зазнала впливу Форс-Мажору має надати відповідні документальні докази, включаючи, але не обмежуючись, документ (сертифікат, довідку) Торгово-промислової палати України (або ТПП у відповідному регіоні), що підтверджує такий Форс-Мажор та його вплив на Сторону, або будь-які інші достатні та належні докази. Надання

документу Торгово-промислової палати іншій Стороні повинно бути здійснено в розумні строки, що необхідні для його отримання від уповноваженого органу, але не пізніше 14 (чотирнадцяти) днів з дати виникнення таких обставин.

8.4. Якщо Сторона, що посилається на дію обставин непереборної сили, не повідомила іншу Сторону про настання таких обставин або не надала достатніх доказів в порядку передбаченому цим Договором, така Сторона не звільняється від відповідальності за неналежне виконання своїх зобов’язань внаслідок дії обставин непереборної сили.

9. ІНФОРМАЦІЯ І КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

9.1. Сторони зобов’язуються під час строку дії Договору співпрацювати і надавати одна одній інформацію, яка об’єктивно є необхідною для виконання ними своїх обов'язків за цим Договором.

9.2. Будь-яка конфіденційна інформація, яка становить комерційну таємницю, в письмовій, усній або електронній формі, яку Сторона одержує від іншої Сторони за цим Договором вважаються конфіденційними ще протягом трирічного строку після закінчення строку або припинення цього Договору. Інформація не підлягає розкриттю особі, яка не є стороною цього Договору, або не визнана законодавством особою, яка має право на доступ до такої інформації, ані повністю, ані частково, Стороною, що одержує її відповідно до цього

Договору (Одержуюча Сторона), без попередньої письмової згоди Сторони, що розкриває її відповідно до цього Договору (Розкриваюча Сторона).

9.3. Одержуюча Сторона не зобов'язана отримувати попередню згоду від

Розкриваючої Сторони для розкриття інформації, яка:

(1) на час її розкриття за цим Договором або згодом стає загальнодоступною, крім випадків порушення цього Договору;

(2) уже відома Одержуючій Стороні на час її одержання або придбання у Розкриваючої Сторони, або згодом самостійно розроблена Одержуючою Стороною;

або (3) законно придбана в майбутньому Одержуючою Стороною, без обов'язку збереження таємниці, у особи, яка на законних підставах нею володіє, але не є стороною цього Договору.

9.4. Одержуюча Сторона не зобов'язана отримувати попередню згоду Розкриваючої Сторони для розкриття Інформації:

(1) керівникам, посадовим особам і працівникам Одержуючої Сторони;

(2) власникам (кінцевим бенефіціарам) такої Одержуючої Сторони;

(3) особам, які надають професійні послуги такій Одержуючій Стороні (наприклад, аудитори, оцінювачі, експерти тощо);

(4) розкриття якої необхідно або вимагається відповідно до будь-якого

законодавчого, адміністративного, судового або іншого юридичного процесу, обов'язкового для Одержуючої Сторони; або

(5) розкриття якої вимагається за правилами та положеннями будь-якої біржі, на якій зареєстровані акції Одержуючої Сторони або акції будь-якої з її афілійованих осіб, за умови що

до здійснення розкриття такої Інформації Одержуюча Сторона узгодить з іншою Стороною і надасть такій Стороні проект розкриття інформації і причини розкриття такої інформації; за умови, що

(i) будь-яке розкриття Інформації Одержуючою Стороною, крім випадків, передбачених у Статті 9.4 (4) і (5), повинне бути виправдане розумною необхідністю з боку будь-якої Особи, якій вона розкривається,

(ii) у випадках, передбачених у Статті 9.4 (1), (2) і (3), Одержуюча Сторона зобов’язана докладати розумних зусиль для обмеження такого розголошення, і

(iii) від осіб, згаданих у Статті 9.4(3), така Сторона повинна вимагати дати зобов'язання в письмовій формі щодо збереження конфіденційності такої Інформації та за умови, що така Сторона докладе розумних зусиль для забезпечення дотримання таких зобов'язань.

9.5. Сторони зобов’язуються проявляти увагу та ретельність з метою недопущення жодної прямої або непрямої пропозиції, сплати, підбурювання або згоди на отримання хабарів у будь-якій формі у зв’язку із цим Договором. Це зобов’язання поширюється на стосунки працівників та представників однієї Сторони із працівниками та представниками іншої Сторони або третіх осіб у зв’язку із цим Договором. Всі документи, підготовлені відповідно до або на підставі цього Договору, в тому числі рахунки-фактури, документи, що стосуються виставлення рахунків, повідомлення, звіти та фінансові розрахунки, повинні правдиво відображати факти стосовно діяльності та операцій, яких вони стосуються.

10. АНТИКОРУПЦІЙНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

10.1. Сторони зобов’язуються керуватися в своїй діяльності принципом нульової толерантності до корупції у будь-яких її формах та проявах і вживати усіх належних заходів щодо запобігання, виявлення та протидії корупції у зв’язку з виконанням цього Договору.

10.2. Сторони зобов’язуються дотримуватись вимог чинного законодавства про запобігання корупції та прийнятих Сторонами антикорупційних та комплаєнс політик, стандартів ведення бізнесу у зв’язку з виконанням цього Договору, зокрема не здійснювати дій (бездіяльності), що можуть трактуватися як корупційні чи пов’язані з корупцією правопорушення.

10.3. Кожна з Сторін заявляє про неприйнятність стимулювання будь-яким чином іншої Сторони у зв’язку з виконанням цього Договору, в тому числі шляхом надання неправомірної винагороди, подарунків або інших подібних дій, з метою отримання невиправданих привілеїв (гарантій) в порівнянні з іншими контрагентами, прискорення (спрощення) існуючих процедур, виконання будь-яких інших неправомірних дій чи бездіяльності на користь стимулюючої Сторони у зв’язку з виконанням цього Договору.

10.4. Сторони зобов’язуються забезпечувати відповідно до законодавства відсутність конфлікту інтересів, що має або може мати вилив на об’єктивність або неупередженість прийняття рішень або на вчинення чи невчинення дій під час укладання та виконання цього Договору. Сторони зобов’язуються вживати необхідні заходи для усунення (врегулювання, погодження) конфлікту інтересів відповідно до вимог законодавства у разі його виникнення в подальшому в період дії цього Договору.

10.5. Кожна зі Сторін зобов’язується інформувати іншу Сторону про відомі їй події, які суперечать заявам та зобов’язанням, визначеним цим підрозділом Договору. Сторони надають взаємне сприяння один одному в цілях запобігання корупції під час виконання цього Договору.

11. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

11.1. Цей Договір регулюється і тлумачиться виключно відповідно до чинного законодавства України.

11.2. Сторонами погоджено, що всі суперечності будуть вирішуватись шляхом переговорів. Якщо Сторони не можуть вирішити суперечку шляхом переговорів, таку суперечку буде передано на розгляд компетентного суду, який має відповідну юрисдикцію згідно з вимогами законодавства України.

12. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ ТА ІНШІ УМОВИ

12.1**.** Цей Договір публічно доводиться до відома усіх Замовників, шляхом його розміщення (оприлюднення) на офіційному вебсайті Виконавця.

12.2. Цей Договір набирає чинності з моменту підписання Замовником заяви про приєднання до нього, шляхом застосування електронних підписів, та діє до моменту припинення надання послуг АПД відповідно до Регламенту АПД. Підписання цього Договору Сторонами в паперовому вигляді не вимагається та не є обов'язковою умовою набрання ним чинності.

12.3. Виконавець самостійно та на виконання вимог чинного законодавства України визначає умови Договору. Виконавець самостійно має право змінити умови Договору з обов'язковим повідомленням про це Замовників на своєму вебсайті. У разі незгоди Замовника зі змінами, внесеними до Договору, такий Замовник має право розірвати Договір, згідно з порядком, викладеним в Договорі, протягом 7 (семи) календарних днів з дня, коли він дізнався чи міг дізнатися про внесені зміни до Договору, шляхом направлення чи особистого подання відповідної письмової заяви. Не розірвання Замовником Договору у вказаний строк та продовження користування Послугами свідчить про згоду Замовника зі змінами, внесеними до Договору.

12.4. При внесенні змін до цього Договору, Виконавець розміщує актуальну версію Договору на своєму офіційному веб-сайті: https://www.ueex.com.ua/.

12.5. Виконавець має право припинити дію цього Договору в односторонньому порядку, попередивши шляхом розміщення оголошення про це на своєму веб-сайті.

12.6. У випадку припинення дії цього Договору у порядку, передбаченому п. 12.5 Договору, Виконавець не звільняється від обов'язку надати Послуги всім Замовникам, які вже підписали заяви про приєднання та внесли оплату за Послуги, до відповідного оприлюднення повідомлення про припинення дії цього Договору.

12.7 Сторони не мають права передавати свої права та обов'язки за Договором будь-якій третій особі без попередньої письмової згоди іншої Сторони.

12.8. Сторони підтверджують, що вони є платниками податку на прибуток згідно Розділу III Податкового Кодексу України.

13. РЕКВІЗИТИ ВИКОНАВЦЯ

Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»
Ідентифікаційний код: 37027819
Місцезнаходження: 01001, м. Київ, вул. Хрещатик, буд. 44
Реквізити: п/р: UA293223130000026007000052519 в АТ «Укрексімбанк»
ІПН: 370278126594

ДОДАТОК № 2
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Заява про приєднання
до Договору публічної оферти про надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Учасник оптового енергетичного ринку_____
(повне найменування)
(далі – Замовник), код ЄДРПОУ _____ в особі _____,
(ПІБ)
що діє на підставі _____, підписанням цієї Заяви приєднується до Договору публічної оферти про надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі - ТОВ «УЕБ»), що розміщений на офіційному вебсайті Біржі: www.ueex.com.ua, а також:

1. Підписанням цієї заяви засвідчує ознайомлення з умовами вищезазначеного Договору, Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та про повне та безумовне прийняття їх умов, погодження з ними та зобов'язання їх виконувати, а також надання згоди на обробку персональних даних.

2. Погоджується, що підписання цієї Заяви є підставою для здійснення ТОВ «УЕБ» заходів, спрямованих на перевірку відповідності інформації та відомостей умовам, встановленим Регламентом надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та несе відповідальність за достовірність наданої інформації.

РЕКВІЗИТИ:
Юридична адреса: _____
Банківські реквізити: _____
Ідентифікаційний код:_____
ІПН _____

_____ _____ _____
(посада) *(підпис)* *(ПІБ)*
м.п. (за наявності)

«____» _____20___ р.

ПОВІДОМЛЕННЯ (оформлюється лише фізичними особами-підприємцями

На виконання частини 2 статті 12 Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 р. №2297-VI (надалі – Закон №2297), ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «УКРАЇНСЬКА ЕНЕРГЕТИЧНА БІРЖА» (надалі – ТОВ «УЕБ») повідомляє, що Ваші персональні дані включено до **Бази персональних даних «Фізичні особи, персональні дані яких обробляються в ході ведення господарської діяльності»** (надалі – База персональних даних), володільцем якої є ТОВ «УЕБ». Склад та зміст персональних даних, які обробляються в Базі персональних даних: ідентифікаційні дані (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності); паспортні дані (інші документи, які посвідчують особу), реєстраційний номер облікової картки платника податків (за наявності); місце проживання за державною реєстрацією; платіжні реквізити в банківських установах; документи про державну реєстрацію; документи на підтвердження статусу платника податку; електронні ідентифікаційні дані (електронна адреса, веб-сайт, телефон) та інші. Персональні дані у Базі персональних даних обробляються в автоматизованих системах для ведення обліку, системі адміністратора передачі даних та у вигляді картотек (в угодах, договорах, актах прийому-передачі наданих послуг (виконаних робіт), рахунках-фактурах, журналах реєстрації, організаційно-розпорядчих документах, бухгалтерських документах, звітних та облікових формах, інших документах на паперових носіях, що містять персональні дані), а також за допомогою інших програмних продуктів (Word, Excel тощо). Обробка Ваших персональних даних провадитиметься виключно працівниками ТОВ «УЕБ», які надали письмові зобов'язання про нерозголошення персональних даних, які їм було довірено або які стали їм відомі у зв'язку з виконанням професійних та посадових обов'язків. Згідно зі статтею 14 Закону №2297 ТОВ «УЕБ» дозволяється передача (поширення) персональних даних фізичних осіб без їх згоди або уповноважених ними осіб у випадках, визначених законом, і лише (якщо це необхідно) в інтересах національної безпеки, економічного добробуту, прав людини та для проведення Всеукраїнського перепису населення; в інших випадках, доступ до персональних даних надається третім особам лише з письмової згоди фізичної особи за кожним запитом окремо. Метою обробки (у т.ч. збору) Ваших персональних даних є забезпечення реалізації, договірних, податкових відносин та відносин у сфері бухгалтерського обліку (відповідно до Податкового кодексу України, Цивільного кодексу України, Господарського кодексу України, Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні» тощо, згідно зі Статутом ТОВ «УЕБ»); надання послуг адміністратора передачі даних. Згідно зі статтею 8 Закону №2297 Ви, як суб'єкт персональних даних, маєте право: 1) знати про джерела збирання, місцезнаходження своїх персональних даних, мету їх обробки, місцезнаходження володільця персональних даних або дати відповідне доручення щодо отримання цієї інформації уповноваженим Вами особам, крім випадків, встановлених законом; 2) отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються Ваші персональні дані; 3) на доступ до своїх персональних даних; 4) отримувати не пізніш як за 30 календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи обробляються Ваші персональні дані, а також отримувати зміст таких персональних даних; 5) пред'являти вмотивовану вимогу володільцю персональних даних із запереченням проти обробки Ваших персональних даних; 6) пред'являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення Ваших персональних даних володільцем персональних даних, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними; 7) на захист Ваших персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв'язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвоєчасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи; 8) звертатися із скаргами на обробку Ваших персональних даних до Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини, або до суду; 9) застосовувати засоби правового захисту в разі порушення законодавства про захист персональних даних; 10) вносити застереження стосовно обмеження права на обробку Ваших персональних даних під час надання згоди або укладення правочину; 11) відкликати згоду на обробку персональних даних; 12) знати механізм автоматичної обробки персональних даних; 13) на захист від автоматизованого рішення, яке має для Вас правові наслідки.

Примірник повідомлення отримано: _____ _____ «___»_____20__ р.

(підпис фізичної особи) (власне ім'я, прізвище фізичної особи)

ДОДАТОК № 3
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Примірна форма для учасників ОЕР – резидентів

Друкується на фірмовому бланку

ДОВІРЕНІСТЬ № ___

м. _____ «____» _____ 20___ року

_____,
(повне найменування юридичної особи)
код ЄДРПОУ _____,
_____,
(місцезнаходження)
в особі _____, що діє на підставі *(для юридичних осіб)* _____, (надалі – «Довіритель»), даною довіреністю уповноважує
_____
(П.І.Б.)
реєстраційний номер облікової картки платника податків _____ (надалі – «Представник»), представляти інтереси Довірителя при отриманні послуг адміністратора передачі даних, що надаються Товариством з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» згідно обраної послуги (обраних послуг) для чого він уповноважується:

- здійснювати будь-які дії від імені Довірителя в системі адміністратора передачі даних, зокрема направлені на внесення/завантаження/зміну/виправлення/вивантаження інформації про здійснені Довірителем господарсько-торговельні операції, пов'язані з оптовими енергетичними продуктами, на оптовому енергетичному ринку, з метою надання такої інформації Національній комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг;
- обирати, змінювати, відмовлятись від послуги (послуг), що надаються адміністратором передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»;
- отримувати від адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» електронні повідомлення, інформацію щодо надання послуг адміністратора передачі даних, системи адміністратора передачі даних, рахунки та інші документи, що формуються системою адміністратора передачі даних;

- надавати на запит адміністратора передачі даних додаткову інформацію про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, у тому числі виконані/невиконані заявки, що вносяться до системи адміністратора передачі даних;

- підтверджувати в системі адміністратора передачі даних свої дії шляхом накладення електронного підпису;

- здійснювати інші повноваження від імені та в інтересах Довірителя для отримання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Довіреність видана без права передоручення і є дійсною до моменту припинення надання послуг адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ».

Сертифікат відкритого ключа _____ додається.
(П.І.Б. Представника))

_____ /_____/
(найменування посади керівника) *(підпис)* *(ініціали, прізвище)*

ДОДАТОК № 4
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

ДОГОВІР ПУБЛІЧНОЇ ОФЕРТИ про використання аналога власноручного підпису в Системі адміністратора передачі даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»	**PUBLIC OFFER AGREEMENT the use of an analogue of a handwritten signature in the Data Transmission Administrator System of Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company**
1. Цей договір є офіційною та публічною пропозицією Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – ТОВ «УЕБ») укласти Договір публічної оферти про використання аналога власноручного підпису в Системі адміністратора передачі даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі - Договір).	1. This Agreement is an official and public offer of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (hereinafter referred to as UEEX LLC) to enter into the Public Offer Agreement for the use an analog of handwritten signature in the Data Transmission Administrator System of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (hereinafter referred to as the Agreement).
2. Для розуміння п. 1 цього Договору учасник оптового енергетичного ринку Клієнт адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридична особа-нерезидент усвідомлює та визнає поняття «Аналог власноручного підпису» та «Система адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» у таких значеннях:	2. For the purpose of understanding clause 1 hereof, the wholesale energy market participant Client of the Data Transmission Administrator of UEEX LLC - non-resident legal entity understands and recognizes the concepts of "Analogue of a handwritten signature" and "Data Transmission Administrator System of UEEX LLC" in the following meanings:
- **аналог власноручного підпису** – вид електронного підпису, який є електронним аналогом власноручного підпису учасника оптового енергетичного ринку Клієнта адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридичної особи-нерезидента, якому надано доступ до Системи адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ», та який надав згоду на його використання шляхом приєднання до Договору публічної оферти	- **analog of handwritten signature** means a type of electronic signature that is an electronic analog of the handwritten signature of the wholesale energy market participant of the Client of the UEEX Data Transmission Administrator - a non-resident legal entity that has been granted access to the UEEX Data Transmission Administrator System and has agreed to its use by joining the Public Offer Agreement on the use an analog of

про використання аналога власноручного підпису в Системі адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ», та який використовується таким учасником (такою особою): для входу в Систему адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ», для однозначної ідентифікації такого учасника (такої особи), для встановлення відсутності викривлення інформації про здійснені таким учасником господарсько – торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, включаючи виконані і невиконані пропозиції (заявки), що вносяться і містяться в Системі адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ», а також для підтвердження окремих дій, здійснених в Системі адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» таким учасником та його представниками, які вважаються такими, що є підписаними таким учасником (такою особою та його представниками) електронним підписом;	handwritten signature in the UEEX Data Transmission Administrator System and is used by such participant (such person): to enter the Data Transmission Administrator System of UEEX LLC, to uniquely identify such participant (such person), to establish the absence of misrepresentation of information on business and trade operations carried out by such participant on the wholesale energy market concerning wholesale energy products, including executed and unexecuted offers (bids) entered and contained in the Data Transmission Administrator System of UEEX LLC, as well as to confirm certain actions taken in the System of the Data Transmission Administrator of UEEX LLC by such participant and its representatives, which shall be deemed to be signed by such participant (such person and its representatives) with an electronic signature;
- Система адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» (Система АПД ТОВ «УЕБ») – цілісна інформаційна система, за допомогою якої ТОВ «УЕБ» учасникам оптового енергетичного ринку надаються послуги адміністратора передачі даних та яка призначена для збору, обробки, агрегації, перевірки, надання НКРЕКП та зберігання інформації про здійснені господарсько – торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, включаючи виконані і невиконані пропозиції (заявки), приймання, обробки та збереження результатів обробки НКРЕКП наданої інформації.	- **The Data Transmission Administrator System of UEEX LLC (UEEX DTA System**) is an integrated information system through which UEEX LLC provides data transmission administrator services to wholesale energy market participants and which is intended for collecting, processing, aggregating, verifying, providing to NEURC and storing information on business and trading operations on the wholesale energy market, related to wholesale energy products, including executed and unexecuted offers (bids), acceptance, processing and storage of the NEURC's processing results of the information provided.
3. Цей Договір є публічним, тобто відповідно до статті 633 Цивільного кодексу України, його умови є однаковими для всіх учасників оптового енергетичного ринку Клієнтів адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ»–	3. This Agreement is public, i.e., in accordance with Article 633 of the Civil Code of Ukraine, its terms and conditions are the same for all participants of the wholesale energy market of the UEEX Data Transmission Administrator

юридичних осіб-нерезидентів, без надання переваги одному учаснику перед іншим.	Clients - non-resident legal entities, without giving preference to one participant over another.
4. Договір вважається укладеним з моменту укладання Договору про надання послуг адміністратором передачі даних ТОВ «УЕБ», (далі - Договір про надання послуг АПД ТОВ «УЕБ»).	4. The Agreement shall be deemed to be concluded from the moment of conclusion of the Agreement on provision of services by the data transmission administrator UEEX LLC (hereinafter referred to as the Agreement on provision of services by the DTA UEEX LLC).
5. Шляхом укладення цього Договору учасник оптового енергетичного ринку Клієнт адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридична особа-нерезидент в повному обсязі приймає умови та порядок використання аналога власноручного підпису в Системі АПД ТОВ «УЕБ» з метою здійснення входу в Систему АПД ТОВ «УЕБ», ідентифікації такого учасника та його представників, встановлення відсутності викривлення інформації про здійснені таким учасником господарсько – торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, включаючи виконані і невиконані пропозиції (заявки), що вносяться і містяться в Системі АПД ТОВ «УЕБ», а також для підтвердження окремих дій, здійснених в Системі АПД ТОВ «УЕБ» таким учасником та його представниками, які вважаються такими, що є підписаними таким учасником (такою особою та його представниками) електронним підписом.	5. By entering into this Agreement, the wholesale energy market participant Client of the Data Transmission Administrator of UEEX LLC - non-resident legal entity fully accepts the terms and conditions and the procedure for using the analogue of a handwritten signature in the UEEX LLC E-Access System for the purpose of logging into the UEEX LLC E-Access System, identification of such participant and its representatives, establishing the absence of misrepresentation of information on business and trading operations carried out by such a participant on the wholesale energy market relating to wholesale energy products, including executed and unexecuted offers (bids) entered and contained in the UEEX DTA System, as well as to confirm certain actions taken in the UEEX DTA System by such a participant and its representatives, which are considered to be signed by such a participant (such person and its representatives) with an electronic signature.
6. Учасник оптового енергетичного ринку Клієнт адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридична особа-нерезидент укладенням цього Договору усвідомлює та визнає, що:	6. By concluding this Agreement, the Client of the data transmission administrator UEEX LLC, a non-resident legal entity, realizes and acknowledges that:
6.1. Аналог власноручного підпису підтверджує авторство, цілісність та незмінність усіх дій учасника оптового енергетичного ринку Клієнта адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридичної особи-нерезидента в Системі АПД ТОВ	6.1. The analogue of a handwritten signature confirms the authorship, integrity and immutability of all actions of the wholesale energy market participant Client of the UEEX Data Transmission Administrator LLC - a non-resident legal entity in the UEEX Data

«УЕБ», за допомогою якої учасникам оптового енергетичного ринку надаються послуги адміністратора передачі даних та яка призначена для збору, обробки, агрегації, перевірки, надання НКРЕКП та зберігання інформації про здійснені господарсько – торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, що стосуються оптових енергетичних продуктів, включаючи виконані і невиконані пропозиції (заявки), приймання, обробки та збереження результатів обробки НКРЕКП наданої інформації.	Transmission System, which provides wholesale energy market participants with data transmission administrator services and is designed to collect, process, aggregate, verify, provide to the NEURC and store information on business and trading operations on the wholesale energy market, related to wholesale energy products, including executed and unexecuted offers (bids), acceptance, processing and storage of the NEURC's processing results of the information provided.
6.2. Відповідність авторства, цілісності та незмінності дій учасника оптового енергетичного ринку Клієнта адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридичної особи-нерезидента підтверджується використанням унікального персонального ідентифікатора у вигляді логіна та паролю, що отриманий таким учасником для входу до Системи АПД ТОВ «УЕБ».	6.2. The correspondence of the authorship, integrity and immutability of the actions of the participant of the wholesale energy market, the Client of the data transmission administrator of UEEX LLC - a non-resident legal entity is confirmed by the use of a unique personal identifier in the form of a login and password received by such a participant for entering the DTA System of UEEX LLC.
6.3. Дії, інформація та документи, які підписані з використанням аналога власноручного підпису, юридично є еквівалентом отримання Товариством з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (адміністратором передачі даних) ідентичного за змістом документа, інформації або письмового волевиявлення, які підписані власноручним підписом уповноваженої особи учасника оптового енергетичного ринку Клієнта адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридичної особи-нерезидента (користувачем Системи АПД ТОВ «УЕБ») та скріплені печаткою (за наявності), а також вважаються для такого учасника оптового енергетичного ринку Клієнта адміністратора передачі даних ТОВ «УЕБ» – юридичної особи-нерезидента юридично значущими та такими, що створюють для такого користувача юридично значимі наслідки.	6.3. Actions, information and documents signed using an analog of a handwritten signature are legally equivalent to the receipt by the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (data transmission administrator) of a document, information or written expression of will identical in content, signed by the authorized person of the wholesale energy market participant of the Client of the Data Transmission Administrator of UEEX LLC - a non-resident legal entity (user of the UEEX LLC DTA System) and sealed (if any), and shall be considered legally significant for such wholesale energy market participant of the Client of the Data Transmission Administrator of UEEX LLC - a non-resident legal entity and creating legally significant consequences for such user.

6.4. Створені та збережені в Системі АПД ТОВ «УЕБ» електронні документи та документи у паперовому вигляді, що ідентичні за інформацією і реквізитами - є оригіналами та мають однакову юридичну силу.	6.4. Electronic documents and hard copy documents created and stored in the UEEX LLC DTA System that are identical in terms of information and details shall be considered originals and shall have the same legal force.
7. Можливість використання аналога власноручного підпису учасник оптового енергетичного ринку – юридична особа-нерезидент отримує після надання йому статусу Клієнта АПД ТОВ «УЕБ» в порядку, передбаченому Регламентом надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» укладення Договору про надання послуг АПД ТОВ «УЕБ».	7. A non-resident legal entity participating on the wholesale energy market shall be able to use an analog of a handwritten signature after being granted the status of a Client of the UEEX LLC DTA in accordance with the procedure provided for in the Regulations for the provision of data transmission administrator services - the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and concluding the Agreement on the provision of services of the UEEX LLC DTA.
8. Учасник оптового енергетичного ринку Клієнт АПД ТОВ «УЕБ» – юридична особа-нерезидент та його представники (користувачі Системи АПД) зобов'язуються зберігати у таємниці надані їм унікальні персональні ідентифікатори та несуть ризик наслідків і відповідальність згідно законодавства України, Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та цього Договору, які викликані порушенням такої таємниці. У випадку порушення таємниці щодо унікального персонального ідентифікатора або його втрати - учасник оптового енергетичного ринку Клієнт АПД ТОВ «УЕБ» – юридична особа-нерезидент та його представники (користувачі Системи АПД) зобов'язані негайно повідомити про це ТОВ «УЕБ». У цьому випадку ТОВ «УЕБ» протягом одного робочого дня надає учаснику оптового енергетичного ринку Клієнт АПД ТОВ «УЕБ» – юридичній особі-нерезиденту його представникам новий унікальний персональний ідентифікатор.	8. The wholesale energy market participant, the DTA Client of UEEX LLC, a non-resident legal entity, and its representatives (users of the DTA System) shall keep the unique personal identifiers provided to them confidential and bear the risk of consequences and liability in accordance with the laws of Ukraine, the Regulations for the provision of data transmission administrator services - the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and this Agreement caused by the breach of such confidentiality. In the event of a breach of secrecy regarding a unique personal identifier or its loss, a participant of the wholesale energy market, UEEX's DTA Client, a non-resident legal entity and its representatives (users of the DTA System) shall immediately notify UEEX. In this case, within one business day, UEEX LLC shall provide a new unique personal identifier to the wholesale energy market participant, UEEX LLC's DTA Client - a non-resident legal entity, and its representatives.

9. За письмовим запитом учасника оптового енергетичного ринку Клієнта АПД ТОВ «УЕБ» – юридичної особи-нерезидента ТОВ «УЕБ» може надавати інформацію про те, що окремі дії Клієнта АПД ТОВ «УЕБ» та його представників в системі АПД дійсно підтверджені шляхом підписання їх учасником оптового енергетичного ринку Клієнтом АПД ТОВ «УЕБ» – юридичною особою-нерезидентом та його представниками з використанням аналога власноручного підпису. Така інформація в паперовому вигляді засвідчуються підписом уповноваженої особи ТОВ «УЕБ» та печаткою (за наявності).	9. At the written request of the wholesale energy market participant of the DTA Client of UEEX LLC - a non-resident legal entity, UEEX LLC may provide information that certain actions of the DTA Client of UEEX LLC and its representatives in the DTA system are actually confirmed by signing them by the wholesale energy market participant, the DTA Client of UEEX LLC - a non-resident legal entity and its representatives using an analog of a handwritten signature. Such information in paper form shall be certified by the signature of an authorized person of UEEX LLC and the seal (if any).
10. Сторони усвідомлюють та визнають, що отримане від ТОВ «УЕБ» підтвердження про вчинення в Системі АПД ТОВ «УЕБ» окремих дій із підписанням їх з використанням аналога власноручного підпису є безспірним доказом відповідного факту їх вчинення Клієнтом АПД ТОВ «УЕБ» та його представниками, неможливості відмови від авторства, є юридично значущими та такими, що створюють для такого Клієнта АПД ТОВ «УЕЮ» та його представника (користувача Системи АПД ТОВ «УЕБ» юридично значимі наслідки.	10. The Parties acknowledge and recognize that the confirmation received from UEEX LLC of certain actions performed in the UEEX LLC DTA System with signature using an analog of a handwritten signature shall be indisputable evidence of the relevant fact of their performance by the UEEX LLC DTA Client and its representatives, the impossibility of disclaiming authorship, are legally significant and create legally significant consequences for such Client of UEEX LLC DTA and its representative (user of the UEEX LLC DTA System).
11. У випадку виникнення спору, який є наслідком порушення сторонами умов цього Договору, ТОВ «УЕБ» та учасник оптового енергетичного ринку Клієнт АПД ТОВ «УЕБ» – юридична особа-нерезидент зобов’язані попередньо врегулювати спір в претензійному порядку. Претензія та відповідь на заявлену претензію оформлюються в письмовій формі та направляються сторонами з використанням засобів зв‘язку, які забезпечують фіксацію доставки документу, або передаються під розпис. Розгляд претензії та надання відповіді адресатом здійснюється протягом	11. In the event of a dispute arising as a result of a breach of the terms of this Agreement by the parties, UEEX LLC and the wholesale energy market participant, UEEX LLC's DTA Client, a non-resident legal entity, shall be obliged to settle the dispute in a preliminary manner by way of a claim. The claim and the response to the claim shall be made in writing and sent by the parties using means of communication that ensure the delivery of the document, or handed over against signature. The claim shall be considered and responded to by the addressee within 20 (twenty) calendar days, excluding the postal circulation period.

20 (двадцяти) календарних днів без урахування строку поштового обігу.	
12. Цей Договір діє протягом чинності Договором про надання послуг адміністратором передачі даних ТОВ «УЕБ».	12. This Agreement shall be valid for the duration of the Agreement for the provision of services by the data transmission administrator UEEX LLC.
13. Зміни до Договору та додатки до нього вносяться шляхом внесення їх до тексту цього Договору та оприлюднення на офіційному вебсайті ТОВ «УЕБ» або шляхом внесення змін до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».	13. Amendments to the Agreement and appendices thereto shall be made by introducing them into the text of this Agreement and publishing them on the official website of UEEX LLC or by amending the Regulations for the provision of data transmission administrator services - the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company.
14. Всі спори, розбіжності та вимоги, які виникають між Сторонами під час дії цього Договору вирішуються шляхом переговорів, а в разі неможливості врегулювання спору - вирішуються в порядку, визначеному законодавством України.	14. All disputes, disagreements and claims arising between the Parties during the term of this Agreement shall be resolved through negotiations, and in case of impossibility of dispute settlement, they shall be resolved in accordance with the procedure established by the legislation of Ukraine.
15. Юридичні реквізити ТОВ «УЕБ» зазначені на офіційному вебсайті за електронною адресою https://www.ueex.com.ua/.	15. Legal details of UEEX LLC are indicated on the official website at the following e-mail address https://www.ueex.com.ua/.
16. Даний Договір викладено українською та англійською мовами. У разі виникнення різночитань або будь-яких розбіжностей у змістовому терміні перевагу має текст цього Договору, викладений українською мовою.	16. This Agreement is drawn up in Ukrainian and English. In the event of any discrepancies or any discrepancies in the meaning of a term, the text of this Agreement in the Ukrainian language shall prevail.

ДОДАТОК № 5
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Заява про приєднання до Договору публічної оферти про надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та до Договору публічної оферти про використання аналога власноручного підпису в системі адміністратора передачі даних - Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»	**Application for accession to the Public Offer Agreement for the provision of data transmission administrator services of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and to the Public Offer Agreement on the use of analog handwritten signature in the data transmission administrator system of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company**
Учасник оптового енергетичного ринку _____ *(повне найменування)*	Participant of the wholesale energy market _____ *(full name*)
(далі – Замовник), реєстраційний номер суб'єкта господарювання у країні резидентства _____ _, _____ *(місцезнаходження)*	(hereinafter - Customer), registration number of the business entity in the country of residence _____, _____ (*location*)
в особі _____, (ПІБ)	represented by_____, (FULL NAME)
що діє на підставі_____,	acting on the basis of _____,
підписанням цієї Заяви приєднується до Договору публічної оферти про надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та Договору публічної оферти про використання аналога власноручного підпису в Системі адміністратора передачі даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична	by signing this Application, joins the Public Offer Agreement for the provision of services of the data transmission administrator of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and the Public Offer Agreement for the use of an analog of a handwritten signature in the data transmission administrator system of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company, which are posted on the

біржа», що розміщені на офіційному веб-сайті Біржі: www.ueex.com.ua, а також: 1. Підписанням цієї заяви засвідчує ознайомлення з умовами вищезазначених Договорів, Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та про повне та безумовне прийняття їх умов, погодження з ними та зобов'язання їх виконувати, а також надання згоди на обробку персональних даних. 2. Погоджується, що підписання цієї Заяви є підставою для здійснення ТОВ «УЕБ» заходів, спрямованих на перевірку відповідності інформації та відомостей умовам, встановленим Регламентом надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та несе відповідальність за достовірність наданої інформації. РЕКВІЗИТИ: Юридична адреса: _____ Банківські реквізити: _____ Реєстраційний код в країні реєстрації:_____ _____ _____ _____ *(посада) (підпис) (ПІБ)* «____» _____20___ р.	official website of the Exchange: www.ueex.com.ua, as well as: 1. By signing this Application, applicant certifies that he/she has read the terms and conditions of the above-mentioned Agreements, the Regulations for the provision of services of the data transmission administrator – the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and full and unconditional accept their terms and conditions, agrees to comply with them and undertakes to fulfill them, as well as consents to the processing of personal data. 2. It is agreed that the signing of this Application is the basis for UEEX LLC to take measures aimed at verifying the compliance of information and data with the conditions established by the Regulations for the provision of data transmission administrator services – the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and is responsible for the accuracy of the information provided. DETAILS: Legal address: _____ Bank details:_____ Registration code in the country of registration: _____ _____ _____ _____ *(position) (signature) (full name)* "____" _____20___

ДОДАТОК № 6
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Примірна форма для учасників ОЕР – нерезидентів	***Sample form for non-resident wholesale energy market participants***
Друкується на фірмовому бланку	***It is printed on company letterhead***
ДОВІРЕНІСТЬ № ___	**POWER OF ATTORNEY № ___**
«___» _____ 20___ року _____ _____, *(повне найменування юридичної особи)* реєстраційний номер суб'єкта господарювання у країні резидентства _____, _____ _____, *(місцезнаходження)* в особі _____, що діє на підставі *(для юридичних осіб)* _____, (надалі – «Довіритель»), даною довіреністю уповноважує _____ *(П.І.Б.)* (реєстраційний номер облікової картки платника податків _____*(примітка: заповнюється у відповідності до норм права країни-резидентства фізичної особи)* (надалі – «Представник»), представляти інтереси Довірителя при отриманні послуг адміністратора передач даних, що надаються Товариством з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» згідно обраної послуги (обраних послуг) для чого йому надаються наступні повноваження:	«___» _____ 20___ _____ _____, *(full name of the legal entity)* registration number of the business entity in the country of residence _____, _____ _____, *(location)* in person of _____, acting on the basis (for legal entities) _____, (hereinafter referred to as the "Principal") authorizes with this power of attorney _____ *(full name)* (registration number of the taxpayer's card _____*(note: to be filled out in accordance with the laws of the country of residence of an individual)* (hereinafter - the "Representative"), to represent the Principal's interests in obtaining the data transmission administrator services provided by the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company in accordance with the selected service(s), for which is granted the following powers:

- отримувати унікальний персональний ідентифікатор аналог власноручного підпису для входу та підтвердження в системі адміністратора передачі даних своїх дій;	- receive a unique personal identifier analog of handwritten signature to log in and confirm actions in the data transmission administrator's system;
- здійснювати будь-які дії від імені Довірителя в системі адміністратора передачі даних, зокрема направлені на внесення/завантаження/зміну/виправлення/ вивантаження інформації про здійснені Довірителем господарсько-торговельні операції, пов'язані з оптовими енергетичними продуктами, на оптовому енергетичному ринку, з метою надання такої інформації Національній комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг;	- to perform any actions on behalf of the Principal in the data transmission administrator system, in particular aimed at entering/uploading/changing/correcting/ unloading of information on the Principal's business and trading operations related to wholesale energy products on the wholesale energy market in order to provide such information to the NEURC;
- обирати, змінювати, відмовлятись від послуги (послуг), що надаються адміністратором передачі даних Товариством з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»;	- select, change, or refuse the service(s) provided by the data transmission administrator, Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company;
- отримувати від адміністратора передачі даних Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» електронні повідомлення, інформацію щодо надання послуг адміністратора передачі даних, системи адміністратора передачі даних, рахунки та інші документи, що формуються системою адміністратора передачі даних;	- to receive electronic messages from the data transmission administrator of Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company, information on the provision of data transmission administrator services, the data transmission administrator system, invoices and other documents generated by the data transmission administrator system;
- надавати на запит адміністратора передачі даних додаткову інформацію про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, у тому числі виконані/невиконані заявки, що вносяться до системи адміністратора передачі даних;	- provide, upon request of the data transmission administrator, additional information on business and trading operations on the wholesale energy market, including executed/unexecuted orders entered into the data transmission administrator's system;
- підтверджувати в системі адміністратора передачі даних свої дії шляхом застосування аналогу власноручного підпису;	- confirm their actions in the data administrator's system by using an analog of a handwritten signature;
- здійснювати будь-які без виключення інші повноваження від імені та в інтересах Довірителя, визначені Договором про надання послуг адміністратора передачі	- to perform any other powers on behalf of and in the interests of the Principal, without exception, as defined by the agreement on the provision of data transmission

даних -товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», а також Регламентом надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа». Довіреність видана без права передоручення і є дійсною до моменту припинення дії Договору про надання послуг адміністратора передачі даних – товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»". У разі виникнення різночитань або будь-яких розбіжностей у змістовому терміні перевагу має текст цієї Довіреності, викладений українською мовою. Підпис_____ _____ засвідчую. (П.І.Б. Представника) (зразок підпису) _____ (найменування посади керівника) _____ /_____/ (підпис) (ініціали, прізвище) м.п.	administrator services of Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company, as well as the Regulations on the provision of data transmission administrator services - the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company. The Power of Attorney is issued without the right of assignment and is valid until termination of the agreement on the provision of data transmission administrator services of Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company. In the event of any inconsistencies or any discrepancies in the meaning of a term, the text of this Power of Attorney in the Ukrainian language shall prevail. Signature_____ _____ sertify. (Representative's full name) (signature sample) _____ (title of the manager's position) _____ /_____/ (signature) (initials, surname) seal

ДОДАТОК № 7
до Регламенту надання послуг адміністратора передачі даних - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

ДОГОВІР ПУБЛІЧНОЇ ОФЕРТИ ПРО НАДАННЯ ПОСЛУГ АДМІНІСТРАТОРА ПЕРЕДАЧІ ДАНИХ - ТОВІРИСТВА З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «УКРАЇНСЬКА ЕНЕРГЕТИЧНА БІРЖА»	**PUBLIC OFFER AGREEMENT ON THE PROVISION OF DATA TRANSMISSION ADMINISTRATOR SERVICES OF UKRAINIAN ENERGY EXCHANGE LIMITED LIABILITY COMPANY**
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», як адміністратор передачі даних в розумінні Порядку набуття, призупинення і припинення статусу адміністратора передачі даних, затвердженого постановою НКРЕКП від 27.12.2023 № 2613, (далі – «АПД, Виконавець»), пропонує учасникам оптового енергетичного ринку (далі – «учасник ОЕР, Замовник») отримати послуги, передбачені цим Договором. Даний Договір є публічним відповідно до ст. ст. 633, 634, 641 Цивільного кодексу України, його умови є однаковими для всіх учасників ОЕР та беззастережним прийняттям умов якого вважається акцептування цієї оферти учасником ОЕР, для чого АПД оприлюднює цей Договір про таке:	Ukrainian Energy Exchange, as a data transmission administrator within the meaning of the Procedure for Acquiring, Suspending and Terminating the Status of Data Transmission Administrator, approved by NEURC Resolution No. 2613 dated December 27, 2023, (hereinafter referred to as the "DTA, Contractor"), offers wholesale energy market participants (hereinafter referred to as the "WEM Participant, Customer") to receive the services provided for hereunder. This Agreement is public in accordance with Articles 633, 634, 641 of the Civil Code of Ukraine, its terms are the same for all WEM Participants and unconditional acceptance of the terms of which is considered acceptance of this offer by the WEM Participant, for which purpose the DTA publishes this Agreement to this effect:
1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ	**1. GENERAL PROVISIONS**
1.1. ОСНОВНІ ПОНЯТТЯ ТА ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ	1.1. BASIC CONCEPTS AND DEFINITIONS OF TERMS
Публічний договір – цей правочин про надання та отримання послуг з передачі даних, який встановлює однакові для всіх Замовників умови надання цих послуг на умовах публічної оферти з моменту її акцептування Замовником (далі – «Договір»).	A public agreement is a document for the provision and receipt of data transmission services, which establishes the same conditions for all Customers for the provision of these services on the terms of a public offer from the moment of its acceptance by the Customer (hereinafter referred to as the "Agreement").

Публічна оферта – пропозиція Виконавця, адресована будь-якому учаснику ОЕР відповідно до статті 641 Цивільного кодексу України, укласти з ним договір, що міститься в публічній оферті.	Public Offer means an offer of the Contractor addressed to any WEM Participant in accordance with Article 641 of the Civil Code of Ukraine to enter into an agreement contained in the public offer.
Акцепт – надання Замовником повної і безумовної відповіді Виконавцю на його пропозицію укласти Договір на умовах, визначених публічною офертою, шляхом оформлення (підписання) заяви-приєднання до Договору, що свідчить про прийняття ним публічної оферти.	Acceptance means the Customer's full and unconditional response to the Contractor's offer to conclude the Agreement on the terms and conditions specified in the public offer by executing (signing) an application for accession to the Agreement, which indicates acceptance of the public offer.
Тарифи — затверджені в установленому порядку тарифи на обрані послуги з передачі даних АПД, якими встановлюються розміри плати за надання відповідних послуг у визначені строки та перелік послуг.	Tariffs - duly approved tariffs for selected data transmission services of the DTA, which set the amount of payment for the provision of the relevant services within the specified time limits and a list of services.
Послуга — діяльність Виконавця, що здійснюється за індивідуальним замовленням Замовника, з метою виконання Замовником вимог Закону України «Про ринок електричної енергії» та/або Закону України «Про ринок природного газу», постанови Національної комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг від 27.03.2024 № 618 «Про затвердження Порядку подання інформації про здійснені господарсько-торговельні операції, пов’язані з оптовими енергетичними продуктами» (далі за текстом – Порядок). Послуга надається відповідно до встановлених Тарифів.	The Service is the Contractor's activities carried out under the individual order of the Customer in order for the Customer to fulfill the requirements of the Law of Ukraine "On the Electricity Market" and/or the Law of Ukraine "On the Natural Gas Market", Resolution of the NEURC of March 27, 2024 No. 618 "On Approval of the Procedure for Submitting Information on Economic and Trade Operations Related to Wholesale Energy Products" (hereinafter referred to as the Procedure). The service is provided in accordance with the established Tariffs.
Регламент АПД — внутрішній документ АПД, який визначає порядок надання послуг адміністратора передачі даних Виконавцем.	DTA Regulations is an internal document of the DTA that defines the procedure for providing data transmission administrator services by the Contractor.
1.2. АКЦЕПТУВАННЯ ДОГОВОРУ	**1.2. ACCEPTANCE OF THE AGREEMENT**
1.2.1. Підтвердженням повного та безумовного акцептування публічної оферти	1.2.1. Confirmation of the full and unconditional acceptance of the public offer is

є оформлення (підписання) Замовником заяви про приєднання до цього Договору.	the execution (signing) by the Customer of the application for accession to the Agreement.
1.2.2. Договір вважається укладеним без його подальшого підписання з моменту отримання АПД заяви про приєднання від учасника ОЕР, що свідчить про згоду дотримуватися умов Договору, без підписання письмового примірника Сторонами.	1.2.2. The Agreement shall be deemed concluded without its further signing from the moment the DTA receives an application for accession signed from the WEM Participant, which indicates its consent to comply with the terms of the Agreement, without the Parties signing a written copy.
1.2.3. Замовник дає згоду дотримуватися умов Договору та згоду отримати Послуги на встановлених Виконавцем умовах з моменту оформлення (підписання) Замовником заяви про приєднання.	1.2.3. The Customer agrees to comply with the terms of the Agreement and agrees to receive the Services on the terms and conditions established by the Contractor from the moment the Customer draws up (signs) the application for accession.
1.2.4. Укладаючи Договір, учасник ОЕР автоматично погоджується з повним та безумовним прийняттям ним норм Регламенту АПД, умов цього Договору та Тарифів.	1.2.4. By entering into the Agreement, the WEM Participant automatically agrees to the full and unconditional acceptance of the provisions of the DTA Regulations, the terms and conditions of this Agreement and the Tariffs.
1.2.5. Укладаючи Договір, учасник ОЕР автоматично дає згоду на обробку його персональних даних відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».	1.2.5. By entering into the Agreement, the WEM Participant automatically agrees to the processing of his/her personal data in accordance with the Law of Ukraine "On Personal Data Protection".
1.3. УМОВИ НАДАННЯ ТА ОТРИМАННЯ ПОСЛУГ	**1.3. CONDITIONS FOR THE PROVISION AND RECEIPT OF SERVICES**
1.3.1. Наявність у АПД технічної та іншої можливості для надання Учаснику ОЕР замовленої Послуги.	1.3.1. The DTA has the technical and other capabilities to provide the ordered Service to the WEM Participant.
1.3.2. Заповнення Учасником ОЕР в електронній формі анкети, розміщеної на офіційному вебсайті АПД.	1.3.2. The WEM Participant shall fill in the questionnaire posted on the official website of the DTA in electronic form.
1.3.3. Ознайомлення Учасника ОЕР з умовами цього Договору.	1.3.3 Familiarization WEM Participant with the terms of this Agreement.
1.3.4. Оформлення (підписання) Учасником ОЕР заяви про приєднання до Договору.	1.3.4. Execution (signing) of the application for accession to the Agreement by the WEM Participant.
1.3.5. Оформлення (підписання) Учасником ОЕР інших документів, необхідних для отримання Послуги.	1.3.5. Execution (signing) by the WEM Participant of other documents required to receive the Service.

1.3.6. Отримання Учасником ОЕР від АПД повідомлення про набуття статусу Клієнта АПД відповідно до Регламенту АПД.	1.3.6. Receipt by the WEM Participant of a notice from the DTA of the DTA Client status in accordance with the DTA Regulations.
1.3.7. Вхід Учасника ОЕР в систему АПД та обрання послуги та пакет, за яким ця послуга буде надаватись.	1.3.7. The WEM Participant shall log in to the DTA system and select the service and the package under which this service will be provided.
1.3.8. Внесення Учасником ОЕР на розрахунковий рахунок АПД плати за надання Послуги у розмірі, встановленому Тарифами, та сплати Замовником інших обов'язкових платежів (у разі їх встановлення).	1.3.8. Payment by the WEM Participant to the settlement account of the DTA for the provision of the Service in the amount established by the Tariffs and payment by the Customer of other mandatory payments (if any).
2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ	**2. SUBJECT OF THE AGREEMENT**
2.1. АПД зобов'язується надати Послуги, обрані Учасником ОЕР в Системі АПД, в порядку та строки встановлені Порядком та Регламентом, а Учасник ОЕР зобов'язується оплатити АПД зазначену Послугу, в розмірі, визначеному Тарифами.	2.1. The DTA undertakes to provide the Services selected by the WEM Participant in the DTA System in the manner and within the time limits established by the Procedure and the Regulations, and the WEM Participant undertakes to pay the DTA for the said Service in the amount determined by the Tariffs.
3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ АПД	**3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE DTA**
3.1. АПД зобов'язаний:	3.1 The DTA is obliged to:
3.1.1. Забезпечити надання Послуг, відповідно до предмету Договору та на строк, обраний відповідно до Тарифів.	3.1.1. Provide the Services in accordance with the subject matter of the Agreement and for the period selected in accordance with the Tariffs.
3.1.2. Надати Учаснику ОЕР Послуги у порядку та строки, передбачені Порядком та Регламентом АПД після оплати ним рахунку.	3.1.2. Provide the Services to the WEM Participant in the manner and within the timeframe stipulated by the Procedure and the DTA Regulations after payment of the invoice.
3.1.3. Протягом 3 (трьох) робочих днів місяця наступного за звітним скласти та направити в двох екземплярах підписаний зі своєї сторони та завірений печаткою акт приймання-передачі наданих послуг. Акт приймання-передачі наданих послуг має бути датований останнім календарним днем звітного місяця.	3.1.3. Within 3 (three) business days of the month following the reporting month, draw up and send in duplicate a signed and sealed acceptance certificate for the services rendered. The act of acceptance of services rendered shall be dated the last calendar day of the reporting month.
3.1.4. Відповідати за збереження інформації, переданої йому Учасником ОЕР для надання Послуг.	3.1.4. To be responsible for the safety of the information transmitted by the WEM Participant for the provision of the Services.

3.1.5. Не допускати розголошення конфіденційної інформації та персональних даних Учасника ОЕР, що стали відомі АПД, при виконанні обов'язків за цим Договором, крім випадків, передбачених законом.	3.1.5. Not to allow disclosure of confidential information and personal data of the WEM Participant , which became known to the DTA in the course of performance of duties under this Agreement, except as provided by law.
3.1.6. Повідомляти Учасника ОЕР, за його вимогою, усі відомості про хід виконання цього Договору.	3.1.6. Notify the WEM Participant, by request, of all information on the progress of the implementation of this Agreement.
3.2. АПД має право:	3.2. The DTA has the right to:
3.2.1. Обробляти інформацію Учасника ОЕР, отриману під час укладання та виконання цього Договору, а також вносити її до власної бази.	3.2.1. To process the information of the WEM Participant received during the conclusion and execution of this Agreement, as well as to enter it into its own database.
3.2.2. В будь-який час вимагати від Учасника ОЕР додаткову інформацію, про господарсько-торговельні операції на оптовому енергетичному ринку, у тому числі виконані/невиконані заявки, що вноситься до системи АПД;	3.2.2 Request additional information from the WEM Participant at any time on business and trade operations on the wholesale energy market, including executed/unexecuted orders, which shall be entered into the DTA system;
3.2.3. Вносити зміни до цього Договору та/або Тарифів, шляхом публікації їх нової редакції та/або змін до них на своєму офіційному веб-сайті: https://www.ueex.com.ua/ і розміщення на цьому Сайті відповідного повідомлення про запровадження цих змін.	3.2.3 Amend this Agreement and/or the Tariffs by publishing their new version and/or amendments thereto on its official website: https://www.ueex.com.ua/ and posting on this Website a corresponding notice of the introduction of these changes.
3.2.4. Відмовитись від цього Договору без покладення на АПД відповідальності за невиконання/неналежне виконання Договору у разі невиконання Учасником ОЕР своїх обов’язків за цим Договором;	3.2.4. Reject this Agreement without imposing responsibility on DTA for non-performance/improper performance of the Agreement in the event that the WEM Participant fails to fulfill his obligations under this Agreement;
3.2.5. Проводити доопрацювання Системи АПД, здійснювати випуск нових версій або модулів Системи АПД;	3.2.5. To make improvements to the DTA system, release new versions or modules of the DTA system;
3.2.6. Зупинити чи припинити надання послуг АПД, в порядку передбаченому Регламентом АПД.	3.2.6. Suspend or terminate the provision of the DTA services in accordance with the procedure provided for by the DTA Regulations.
4. ПРАВА ТА ОБОВ’ЯЗКИ УЧАСНИКА ОЕР	**4. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTICIPANT**
4.1. Учасник ОЕР зобов’язаний:	4.1 The WEM Participant shall:

4.1.1. Набути статус Клієнта АПД в порядку, передбаченому Регламентом АПД.	4.1.1. Obtain the status of the DTA Client in accordance with the procedure provided for by the DTA Regulations.
4.1.2. Своєчасно надавати АПД, у тому числі вносити/завантажувати до Системи АПД, достовірну, повну інформацію, необхідну для надання замовлених Учасником ОЕР Послуг.	4.1.2. Provide the DTA in a timely manner, including entering/uploading to the DTA System, accurate, complete information necessary for the provision of the Services ordered by the WEM Participant.
4.1.3. Вносити плату за Послуги АПД на умовах 100% передоплати в розмірах, визначених Тарифами АПД.	4.1.3. Pay for the DTA Services on a 100% prepayment basis in the amounts specified in the DTA Tariffs.
4.1.4. Прийняти надані відповідно до цього Договору Послуги та підписати в двох екземплярах акт приймання-передачі наданих АПД послуг.	4.1.4. To accept the Services rendered under this Agreement and sign in duplicate the act of acceptance of the services rendered by the DTA.
4.2. Учасник ОЕР має право:	4.2. The WEM Participant have the right to:
4.2.1. Отримати Послуги АПД у порядку та строки, передбачені Регламентом АПД, цим Договором, заявою про приєднання та Тарифами.	4.2.1. Receive the DTA Services in the manner and within the terms provided for by the DTA Regulations, this Agreement, the application for accession and the Tariffs.
4.2.2. Змінити/додати послугу (послуги) відповідно до переліку послуг АПД та Тарифів;	4.2.2. Change/add service(s) in accordance with the list of DTA services and Tariffs;
4.2.3. Відмовитись від послуг Виконавця в порядку, передбаченому Регламентом АПД.	4.2.3. To refuse the Contractor's services in accordance with the procedure provided for in the DTA Regulations.
5. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ	**5. AGREEMENT PRICE AND PAYMENT PROCEDURE**
5.1. Надання замовлених Учасником ОЕР Послуг здійснюється за попередньою оплатою на підставі рахунку. Рахунок на оплату послуг формується Учасником ОЕР самостійно в Системі АПД після обрання Учасником ОЕР Послуг та доступний для завантаження та/або перегляду безпосередньо у системі АПД.	5.1. The Services ordered by the WEM Participant shall be provided on a prepaid basis on the basis of an invoice. Invoice for services payment shall be generated by WEM Participant independently in the DTA System after the WEM Participant selects the Services and available for download and/or viewing directly within the DTA system.
5.2. Замовник сплачує 100% вартості Послуг, шляхом перерахування грошових коштів на рахунок АПД відповідно до сформованого в Системі АПД рахунку та із обов'язковим зазначенням в призначені платежу реквізитів сформованого рахунку за яким здійснюється оплата послуг, зокрема	5.2. The Customer shall pay 100% of the cost of the Services by transferring funds to the DTA's account in accordance with the Invoice generated in the DTA System and with the mandatory indication in the payment details of the generated Invoice for the payment of services, in particular the account number, the

номеру рахунку, назви послуги та періоду надання обраної послуги.	name of the service and the period of provision of the selected service.
5.3. Моментом оплати вважається час надходження грошових коштів на рахунок АПД.	5.3. The moment of payment shall be deemed to be the time of receipt of funds to the DTA account.
5.4. Загальна вартість цього Договору складається з сумарної вартості послуг АПД, наданих протягом дії цього Договору, згідно з узгодженими Сторонами актами приймання-передачі наданих послуг.	5.4. The total cost of this Agreement shall consist of the total cost of the services rendered by the DTA during the term of this Agreement, in accordance with the acceptance certificates agreed upon by the Parties.
5.5. У випадку відмови Учасника ОЕР від отримання послуг до закінчення строку їх надання, кошти, сплачені Учасником ОЕР за їх надання, не повертаються.	5.5. In case of refusal of the WEM Participant to receive services before the expiration of their provision, the funds paid by the WEM Participant for their provision shall not be refunded.
6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН	**6. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES**
6.1. Сторони несуть відповідальність за невиконання чи неналежне виконання своїх зобов‘язань за Договором згідно з чинним законодавством України. У жодному випадку Сторона не буде нести відповідальність за непрямі збитки (включаючи без обмежень - упущену вигоду), понесені іншою Стороною.	6.1. The Parties shall be liable for non-fulfillment or improper fulfillment of their obligations under the Agreement in accordance with the current legislation of Ukraine. In no event shall a Party be liable for indirect losses (including without limitation lost profits) incurred by the other Party.
6.2. АПД не несе відповідальності перед Учасником ОЕР за виникнення затримок у наданні Послуги, якщо такі затримки знаходяться поза межами контролю з боку АПД.	6.2. The DTA shall not be liable to the WEM Participant for any delays in the provision of the Service if such delays are beyond the DTA's control.
6.3 АПД не несе відповідальності за достовірність відомостей, наданих Учасником ОЕР під час замовлення та виконання Послуг.	6.3 The DTA is not responsible for the accuracy of the information provided by the WEM Participant when ordering and performing the Services.
6.4. АПД не несе відповідальності перед Учасником ОЕР за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором, якщо воно виникло внаслідок дії форс-мажорних обставин.	6.4. The DTA shall not be liable to the WEM Participant for non-fulfillment or improper fulfillment of obligations under this Agreement if it arose as a result of force majeure.
6.5. Кожна із Сторін Договору цим підтверджує та гарантує, що вона здійснила усі необхідні корпоративні дії та отримала усі дозволи, погодження, необхідні відповідно до чинного законодавства та установчих	6.5. Each Party of the Agreement hereby confirms and warrants that it has taken all necessary corporate actions and obtained all permits and approvals required in accordance with the applicable laws and constituent

документів Сторони для укладення, підписання та виконання цього Договору і цей Договір є обов'язковим для цієї Сторони. Особа, яка підписала Договір від імені Сторони, діє в межах наданих їй повноважень, а також не є усуненою від виконання своїх обов'язків.	documents of the Party to enter into, sign and perform this Agreement and this Agreement shall be binding on such Party. The person signing the Agreement on behalf of the Party shall act within the limits of the powers granted and shall not be removed from the performance of duties.
6.6. Кожна із Сторін Договору несе повну відповідальність за правильність та достовірність зазначених нею в цьому Договорі реквізитів (адреси місцезнаходження, банківських реквізитів, номерів телефонів, телефаксів, найменування й організаційно-правової форми юридичної особи, статусу платника податків і іншого) і зобов'язується у триденний строк з дати внесення змін за допомогою електронного зв'язку повідомити про це іншу Сторону, а у випадку неповідомлення несе ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.	6.6. Each of the Parties hereto shall be fully responsible for the correctness and accuracy of the details specified by it in this Agreement (location address, bank details, telephone numbers, fax numbers, name and legal form of legal entity, taxpayer status, etc.) and shall notify the other Party thereof by electronic communication within three days from the date of amendments, and in case of failure to do so shall bear the risk of adverse consequences thereof.
6.7. Сторони зобов’язуються повідомляти одна одну у випадку прийняття рішення про ліквідацію, реорганізацію або банкрутство однієї зі Сторін у п’ятиденний строк з дня виникнення відповідних змін, рекомендованим листом з повідомленням про вручення.	6.7. The Parties undertake to notify each other in the event of a decision to liquidate, reorganize or bankrupt one of the Parties within five days from the date of the relevant changes by registered mail with acknowledgment of receipt.
6.8. АПД зобов’язується, в порядку та строки передбачені Регламентом АПД, повідомити про зупинення або припинення надання послуг АПД.	6.8. The DTA shall, in accordance with the procedure and within the time limits stipulated by the DTA Regulations, notify of suspension or termination of the provision of the DTA services.
7. ФОРС-МАЖОР	**7. FORCE MAJOR**
7.1. Форс-Мажор означає будь-яку подію або обставину, що має надзвичайний та невідворотний характер, яка виникла після укладання Договору, є поза розумним контролем Сторони, що посилається на Форс-Мажор та унеможливлює виконання Стороною, що заявляє, зобов’язань за цим Договором, та внаслідок або в результаті якої така Сторона не виконує будь-яке або будь-які зобов’язання за цим Договором за	7.1. Force Majeure shall mean any event or circumstance of an extraordinary and unavoidable nature that occurs after the conclusion of the Agreement, is beyond the reasonable control of the Party invoking Force Majeure and makes it impossible for the claiming Party to fulfill its obligations under this Agreement, obligations under this Agreement, and as a result of which such Party fails to perform any or all of its obligations under this

умови, що таке невиконання Сторона, що заявляє, не могла попередити або подолати розумними зусиллями зі свого боку.	Agreement, provided that such failure could not have been prevented or overcome by reasonable efforts on its part.
7.2. Сторона не буде вважатись такою, що порушує будь-яке із своїх зобов'язань за цим Договором, і не буде нести відповідальність за будь-яку затримку у виконанні або за невиконання будь-яких своїх зобов'язань за цим Договором, якщо таке виконання стає неможливим, зазнає перешкод або затримок внаслідок обставин Форс-Мажор.	7.2. A Party shall not be deemed to be in breach of any of its obligations under this Agreement and shall not be liable for any delay in performance or failure to perform any of its obligations under this Agreement if such performance is made impossible, impeded or delayed by Force Majeure circumstances.
7.3. Сторона, стосовно якої мають місце обставини, які перешкоджають їй виконувати свої зобов'язання за цим Договором, повинна негайно (але, у будь-якому випадку, не пізніше ніж через 3 (три) дні після того, як вона дізналась про виникнення, припинення таких обставин) повідомити іншу Сторону про початок або припинення таких обставин будь-якими припустимими засобами з наступним письмовим повідомленням. Повідомлення Сторони, що зазнала впливу Форс-Мажору, має містити посилання на конкретну обставину Форс-Мажору, яка настала, її тривалість та зобов'язання Сторони за цим Договором, які зазнали впливу. Сторона, що зазнала впливу Форс-Мажору має надати відповідні документальні докази, включаючи, але не обмежуючись, документ (сертифікат, довідку) Торгово-промислової палати України (або ТПП у відповідному регіоні), що підтверджує такий Форс-Мажор та його вплив на Сторону, або будь-які інші достатні та належні докази. Надання документу Торгово-промислової палати іншій Стороні повинно бути здійснено в розумні строки, що необхідні для його отримання від уповноваженого органу, але не пізніше 14 (чотирнадцяти) днів з дати виникнення таких обставин.	7.3. The Party in respect of which there are circumstances that prevent it from fulfilling its obligations under this Agreement shall immediately (but in any case not later than three (3) days after it has learned of the occurrence or termination of such circumstances) notify the other Party of the beginning or termination of such circumstances by any reasonable means with the following written notice. The notice of the Party affected by Force Majeure shall contain a reference to the specific circumstance of Force Majeure that has occurred, its duration and the obligations of the Party under this Agreement that have been affected. The Party affected by the Force Majeure shall provide appropriate documentary evidence, including, but not limited to, a document (certificate, reference) of the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry (or the UCCI in the relevant region) confirming such Force Majeure and its impact on the Party, or any other sufficient and appropriate evidence. The provision of the document of the Chamber of Commerce and Industry to the other Party shall be made within a reasonable time necessary to receive it from the authorized body, but not later than 14 (fourteen) days from the date of occurrence of such circumstances.
7.4. Якщо Сторона, що посилається на дію обставин непереборної сили, не повідомила	7.4. If the Party claiming force majeure fails to notify the other Party of the occurrence of such

іншу Сторону про настання таких обставин або не надала достатніх доказів в порядку передбаченому цим Договором, така Сторона не звільняється від відповідальності за неналежне виконання своїх зобов'язань внаслідок дії обставин непереборної сили.	circumstances or fails to provide sufficient evidence in the manner prescribed by this Agreement, such Party shall not be released from liability for improper performance of its obligations due to force majeure.
8. ІНФОРМАЦІЯ І КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ	**8. INFORMATION AND CONFIDENTIALITY**
8.1. Сторони зобов'язуються під час строку дії Договору співпрацювати і надавати одна одній інформацію, яка об'єктивно є необхідною для виконання ними своїх обов'язків за цим Договором.	8.1. During the term of the Agreement, the Parties shall cooperate and provide each other with information that is objectively necessary for the performance of their obligations under this Agreement.
8.2. Будь-яка конфіденційна інформація, яка становить комерційну таємницю, в письмовій, усній або електронній формі, яку Сторона одержує від іншої Сторони за цим Договором вважаються конфіденційними ще протягом трирічного строку після закінчення строку або припинення цього Договору. Інформація не підлягає розкриттю особі, яка не є стороною цього Договору, або не визнана законодавством особою, яка має право на доступ до такої інформації, ані повністю, ані частково, Стороною, що одержує її відповідно до цього Договору (Одержуюча Сторона), без попередньої письмової згоди Сторони, що розкриває її відповідно до цього Договору (Розкриваюча Сторона).	8.2. Any confidential information constituting a trade secret in written, oral or electronic form that a Party receives from the other Party under this Agreement shall be considered confidential for another three years after the expiration or termination of this Agreement. The information shall not be disclosed to a person who is not a party to this Agreement or is not recognized by law as a person entitled to access such information, either in whole or in part, by the Party receiving it hereunder (the Receiving Party) without the prior written consent of the Party disclosing it hereunder (the Disclosing Party).
8.3. Одержуюча Сторона не зобов'язана отримувати попередню згоду від Розкриваючої Сторони для розкриття інформації, яка: (1) на час її розкриття за цим Договором або згодом стає загальнодоступною, крім випадків порушення цього Договору; (2) уже відома Одержуючій Стороні на час її одержання або придбання у Розкриваючої Сторони, або згодом самостійно розроблена Одержуючою Стороною; або (3) законно придбана в майбутньому Одержуючою Стороною, без обов'язку збереження таємниці, у особи, яка на	8.3. The Receiving Party is not obliged to obtain prior consent from the Disclosing Party to disclose information that: (1) at the time of its disclosure under this Agreement or subsequently becomes publicly available, except in cases of breach of this Agreement; (2) is already known to the Receiving Party at the time it is received or acquired from the Disclosing Party, or is subsequently independently developed by the Receiving Party; or (3) legally acquired in the future by the Recipient Party, without the obligation to keep

законних підставах нею володіє, але не є стороною цього Договору.	it confidential, from a person who legally owns it but is not a party to this Agreement.
8.4. Одержуюча Сторона не зобов'язана отримувати попередню згоду Розкриваючої Сторони для розкриття Інформації: (1) керівникам, посадовим особам і працівникам Одержуючої Сторони; (2) власникам (кінцевим бенефіціарам) такої Одержуючої Сторони; (3) особам, які надають професійні послуги такій Одержуючій Стороні (наприклад, аудитори, оцінювачі, експерти тощо); (4) розкриття якої необхідно або вимагається відповідно до будь-якого законодавчого, адміністративного, судового або іншого юридичного процесу, обов'язкового для Одержуючої Сторони; або (5) розкриття якої вимагається за правилами та положеннями будь-якої біржі, на якій зареєстровані акції Одержуючої Сторони або акції будь-якої з її афілійованих осіб, за умови що до здійснення розкриття такої Інформації Одержуюча Сторона узгодить з іншою Стороною і надасть такій Стороні проект розкриття інформації і причини розкриття такої інформації; за умови, що (i) будь-яке розкриття Інформації Одержуючою Стороною, крім випадків, передбачених у Статті 8.4 (4) і (5), повинне бути виправдане розумною необхідністю з боку будь-якої Особи, якій вона розкривається, (ii) у випадках, передбачених у Статті 8.4 (1), (2) і (3), Одержуюча Сторона зобов’язана докладати розумних зусиль для обмеження такого розголошення, і (iii) від осіб, згаданих у Статті 8.4(3), така Сторона повинна вимагати дати зобов'язання в письмовій формі щодо збереження конфіденційності такої Інформації та за умови, що така Сторона докладе розумних зусиль для забезпечення дотримання таких зобов'язань.	8.4. The Receiving Party shall not be obliged to obtain the prior consent of the Disclosing Party to disclose the Information: (1) managers, officers and employees of the Receiving Party; (2) to the owners (ultimate beneficiaries) of such Recipient Party; (3) persons providing professional services to such Recipient Party (e.g., auditors, appraisers, experts, etc.); (4) the disclosure of which is necessary or required pursuant to any legislative, administrative, judicial or other legal process binding on the Receiving Party; or (5) the disclosure of which is required by the rules and regulations of any exchange on which the shares of the Recipient Party or shares of any of its affiliates are listed, provided that prior to disclosure of such Information, the Recipient Party shall agree with the other Party and provide such Party with a draft disclosure and reasons for disclosure of such information; provided that (i) any disclosure of Information by the Receiving Party, other than as provided in Section 8.4(4) and (5), must be justified by a reasonable need on the part of any Person, to which it is disclosed, (ii) in the cases provided for in Article 8.4(1), (2) and (3), the Receiving Party shall use reasonable efforts to limit such disclosure, and (iii) from the persons referred to in Article 8.4(3), such Party shall be required to give undertakings in writing to maintain the confidentiality of such Information and provided that such Party shall use reasonable efforts to ensure compliance with such undertakings.

8.5. Сторони зобов'язуються проявляти увагу та ретельність з метою недопущення жодної прямої або непрямої пропозиції, сплати, підбурювання або згоди на отримання хабарів у будь-якій формі у зв'язку із цим Договором. Це зобов'язання поширюється на стосунки працівників та представників однієї Сторони із працівниками та представниками іншої Сторони або третіх осіб у зв'язку із цим Договором. Всі документи, підготовлені відповідно до або на підставі цього Договору, в тому числі рахунки-фактури, документи, що стосуються виставлення рахунків, повідомлення, звіти та фінансові розрахунки, повинні правдиво відображати факти стосовно діяльності та операцій, яких вони стосуються.	8.5. The Parties undertake to care and diligence to prevent any direct or indirect offer, payment, solicitation or consent to bribes in any form in connection with this Agreement. This obligation shall apply to the relations of employees and representatives of one Party with employees and representatives of the other Party or third parties in connection with this Agreement. All documents prepared pursuant to or on the basis of this Agreement, including invoices, billing documents, notices, reports and financial calculations, shall fairly reflect the facts concerning the activities and transactions to which they relate.
9. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ	**9. DISPUTE RESOLUTION PROCEDURE**
9.1. Цей Договір регулюється і тлумачиться виключно відповідно до чинного законодавства України.	9.1. This Agreement shall be governed by and construed exclusively in accordance with the current legislation of Ukraine.
9.2. Сторонами погоджено, що всі суперечності будуть вирішуватись шляхом переговорів. Якщо Сторони не можуть вирішити суперечку шляхом переговорів, таку суперечку буде передано на розгляд компетентного суду, який має відповідну юрисдикцію згідно з вимогами законодавства України.	9.2. The Parties agree that all disputes will be resolved through negotiations. If the Parties are unable to resolve the dispute through negotiations, such dispute shall be referred to a competent court having jurisdiction in accordance with the requirements of the legislation of Ukraine.
10. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ ТА ІНШІ УМОВИ	**10. TERM OF THE AGREEMENT AND OTHER CONDITIONS**
10.1. Цей Договір публічно доводиться до відома усіх Замовників, шляхом його розміщення (оприлюднення) на офіційному вебсайті Виконавця.	10.1. This Agreement shall be publicly communicated to all Customers by posting (publishing) it on the official website of the Contractor.
10.2. Цей Договір набирає чинності з моменту підписання Замовником заяви про приєднання до нього, шляхом застосування електронних підписів, та діє до моменту припинення надання послуг АПД відповідно до Регламенту АПД. Підписання цього Договору Сторонами в паперовому вигляді	10.2. This Agreement shall enter into force upon signing the Customer of the application for accession to it, by using electronic signatures, and shall be valid until the moment of termination of services in order to DTA Regulations. The signing of this Agreement by the Parties in paper form is not required and is

не вимагається та не є обов'язковою умовою набрання ним чинності.	not a mandatory condition for its entry into force.
10.3. Виконавець самостійно та на виконання вимог чинного законодавства України визначає умови Договору. Виконавець самостійно має право змінити умови Договору з обов'язковим повідомленням про це Замовників на своєму вебсайті. У разі незгоди Замовника зі змінами, внесеними до Договору, такий Замовник має право розірвати Договір, згідно з порядком, викладеним в Договорі, протягом 7 (семи) календарних днів з дня, коли він дізнався чи міг дізнатися про внесені зміни до Договору, шляхом направлення чи особистого подання відповідної письмової заяви. Не розірвання Замовником Договору у вказаний строк та продовження користування Послугами свідчить про згоду Замовника зі змінами, внесеними до Договору.	10.3. The Contractor shall independently and in compliance with the requirements of the current legislation of Ukraine determine the terms of the Agreement. The Contractor shall have the right to change the terms and conditions of the Agreement on its own with the obligatory notification of the Customers on its website. If the Customer disagrees with the changes made to the Agreement, such Customer shall have the right to terminate the Agreement in accordance with the procedure set forth in the Agreement within 7 (seven) calendar days from the date when learned or could have learned about the changes made to the Agreement by sending or personally submitting a written application. Failure of the Customer to terminate the Agreement within the specified period and continued use of the Services shall constitute the Customer's consent to the amendments to the Agreement.
10.4. При внесенні змін до цього Договору, Виконавець розміщує повідомлення про такі зміни на своєму вебсайті не менше ніж за 5 (п'ять) календарних днів до вступу змін в силу, крім випадків, у яких Виконавець не зобов'язаний повідомляти Замовника про внесення змін. При цьому Виконавець гарантує та підтверджує, що розміщена на веб-сайті Виконавця поточна редакція тексту цього Договору є дійсною.	10.4. When making changes to this Agreement, the Contractor shall post a notice of such changes on its website at least five (5) calendar days before the changes come into force, except in cases where the Contractor is not obliged to notify the Customer of changes. In doing so, the Contractor warrants and confirms that the current version of the text of this Agreement posted on the Contractor's website is valid.
10.5. Виконавець має право припинити дію цього Договору в односторонньому порядку, попередивши шляхом розміщення оголошення про це на своєму веб-сайті.	10.5. The Contractor have the right to terminate this Agreement unilaterally by giving notice by posting an announcement on its website.
10.6. У випадку припинення дії цього Договору у порядку, передбаченому п. 10.5 Договору, Виконавець не звільняється від обов'язку надати Послуги всім Замовникам, які вже підписали заяви про приєднання та внесли оплату за Послуги, до відповідного	10.6. In the event of termination of this Agreement in accordance with the procedure provided for in clause 10.5 of the Agreement, the Contractor shall not be relieved of the obligation to provide the Services to all Customers who have already signed applications for accession and paid for the

оприлюднення повідомлення про припинення дії цього Договору.	Services, until the relevant notice of termination of this Agreement is published.
10.7 Сторони не мають права передавати свої права та обов'язки за Договором будь-якій третій особі без попередньої письмової згоди іншої Сторони.	10.7 The Parties shall not transfer their rights and obligations under the Agreement to any third party without the prior written consent of the other Party.
10.8. Сторони підтверджують, що вони є платниками податку на прибуток.	10.8. The Parties confirm that they are income tax payers.
11. РЕКВІЗИТИ ВИКОНАВЦЯ	**11. DETAILS OF THE CUSTOMER**
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» Ідентифікаційний код: 37027819 Місцезнаходження: 01001, м. Київ, вул. Хрещатик, буд. 44 Реквізити: ІПН: 370278126594 АТ "Укрексімбанк" IBAN UA933223130000026000000051993	Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company Identification code: 37027819 Location: 01001, Kyiv, 44 Khreschatyk str., Bank details: ITN:370278126594 THE STATE EXPORT-IMPORT BANK OF UKRAINE JSC KIEV UA POLTAVA BRANCH, 1/65, SYMONA PETLIURY STR., POLTAVA IBAN UA933223130000026000000051993 SWIFT: EXBSUAUXXXX Correspondent Bank: DEUTSCHE BANK AG FRANKFURT AM MAIN SWIFT: DEUTDEFF ACC: 100949876710